

Hamm *Magazin*

Stadtillustrierte für Hamm
Juni 2004/ 31. Jahrgang

Veranstaltungskalender
Apotheken-Notdienst

Anzeige



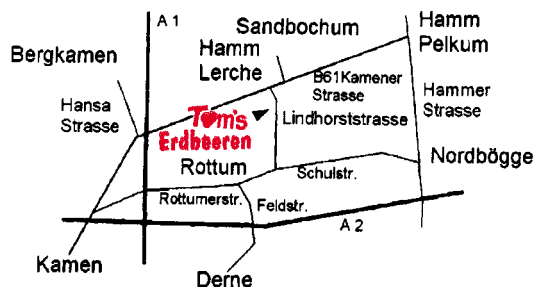
Northhoff

Bunsenstraße 34 - Ahlen
Tel. 0 23 82 - 96 99 960
www.NORTHOFF-KLIMA.DE

90 JAHRE HAFEN HAMM
- großes Hafenfest zum Jubiläum



Tom's Erdbeeren
Jetzt ist Erdbeerzeit!



Erdbeeren zum Selberpflücken und gepflückte gibt es täglich von 9.00-19.00 Uhr auf dem Erdbeerfeld in Hamm Lerche an der Lindhorststrasse und in Unna an der Hammer Strasse nahe Karstadt Lager von 8.00-20.00 Uhr.
 Fragen und Bestellungen an Thomas Döring, Tel. 0 23 03 / 6 20 77.

Inhalt

Hamm *thema*

Hafen Hamm: Modernes Wirtschafts- und Logistikzentrum	4
400 Millionen Euro: Fitness-Programm für den Datteln-Hamm-Kanal	6
Der Hafen Hamm boomt	7

Hamm *stadtwerke*

Mega-Programm am Kanal	9
------------------------	---

Hamm *information*

„Hier und Jetzt“: Aktuelle Kunst aus Westfalen	10
Waldbühne Heessen mit drei tollen Inszenierungen	11
Kampf gegen Graffiti	20
Aktionswoche: Kinder in Hamm willkommen	22
Weltrekord mit dem Einrad?	24

Hamm *termine*

Veranstaltungskalender Juni 2004	16
----------------------------------	----

Hamm *sport*

Beach-Volleyball: Die besten NRW-Teams in Hamm	25
--	----

Hamm *wirtschaft*

Der Traum vom eigenen Haus	26
----------------------------	----

Hamm *kultur*

Musik-Avantgarde bei der RuhrTriennale	28
--	----

Impressum

Herausgeber

Verkehrsverein Hamm e.V.
 1. Vorsitzender Oberbürgermeister
 Thomas Hunsteger-Petermann

Verlag

Eigenverlag Verkehrsverein Hamm e.V.
 Ostentallee 87, 59071 Hamm

Redaktion

Ulrich Weißenberg (verantw.)
 Dr. Alexander Tillmann (verantw.)
 Stadtwerke Hamm GmbH
 Telefon 02381/17-5500/17-3513
 Telefax 02381/17-2974
 redaktion@hamm-magazin.de

Titelfoto

90 Jahre Hafen Hamm
 Foto: Heinz Feußner

Internet

www.hamm-magazin.de

Satz und Druck

Druckerei Hasselbeck
 Martin-Luther-Str. 11a, 59065 Hamm
 Telefon 02381/925550
 Telefax 02381/9255520

Anzeigenleitung

Verkehrsverein Hamm e.V.

Die mit Namen gekennzeichneten Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Herausgebers wieder.

www.verkehrsverein-hamm.de

Endspurt Der Abgabeschluss für den 10. Hammer Videowettbewerb unter dem Thema „Das erste Mal... von Liebe und anderen Ereignissen!“ ist am 8. Juni. Bis zu diesem Termin müssen die Filme entweder im Medienzentrum oder beim Offenen Kanal eingereicht werden, so dass die Jury ausreichend Zeit hat, die Produktionen zu bewerten. Im Rahmen eines Filmfestes werden am 6. Juli im Cinemaxx alle Produktionen vorgestellt, die Preise vergeben und der begehrte Publikumspreisträger ermittelt.



BIS ENDE JUNI befindet sich das städtische Umweltamt noch in dem bisherigen Bürogebäude am Westendwall 4. Wegen des Umzugs in das Gebäude am Caldenhofer Weg 10/Ecke Stiftstraße (Foto) sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Umweltamtes voraussichtlich in der Zeit vom 21. bis 26. Juni nur eingeschränkt zu erreichen. Ab dem 28. Juni stehen sie dann wieder für Anfragen persönlich und telefonisch (02381/17-7101) zur Verfügung. Die neue Adresse bietet den Bürgerinnen und Bürgern eine gute Erreichbarkeit in der Innenstadt.

Tanzgruppe Für den Ende Juni startenden Bauwettbewerb bittet der Kindertreff Zappelino um Spenden von Legobausteinen, um auch möglichst vielen Kindern die Teilnahme zu ermöglichen, die selbst über keine Legosteine verfügen. Die aus dem Osterferienprojekt „Stars und Sternchen“ des Kindertreffs Zappelino entstandene „Angelstars“-Tanzgruppe sucht weitere tanzinteressierte Mädchen im Alter von acht bis elf Jahren. Geprobt wird dienstags in der Zeit von 16 bis 18 Uhr im „Zappelino“ des Jugendzentrums Südstraße (Tel. 02381/17-6382).

Hamm online

... das internet-portal für die stadt hamm!



Suchen und Finden: Internetadressen in Hamm und Umgebung

www.hamm-magazin.de

Jeden Monat neu: Ihre Stadt-Illustrierte - auch im Internet!

www.northoff-klima.de

Prima Klima... Mit den Klima-Profis von Northoff!

www.hamm-online.de · www.hamm-online.de · www.hamm-online.de

GESUND SITZEN

STOKKE • MOIZI • AERIS • HÅG

Hamm-B.-Hövel, Horster-Str. 12, 0 23 81 - 7 14 24
Münster, Friedrich-Ebert-Str. 120, 02 51 - 9 74 22 22

**möbel
schwienhorst**

Betreuen, Planen, Regeln und Lenken

Wir beraten Sie jederzeit und bei Ihnen zu Hause in allen Vorsorgepunkten

• Sterbegeldversicherung

• Treuhandeinlagen



Schulte
Bestattungshaus

Sprechen
Sie uns
an!

• eigene Aufbahrung- und Abschiedsnahmeräume

Hausaufbahrungen · Totenmasken · Trauergesprächskreise

Bönen · Bahnhofstr. 263 · ☎ 9 11 73 33 und Hamm · Antonistr. 18 · ☎ 91 45 98

ES GIBT ZEITEN, DA DREHEN WIR DIE HEIZUNG AB UND DIE KREATIVITÄT AUF. BEGEISTERUNG UND INDIVIDUALITÄT KOCHEN ÜBER. JETZT IST SO EINE ZEIT, NICHTS SOLL MEHR IN NORMEN PASSEN. ES GEHT EIGENTLICH IMMER DARUM, ANDERS ZU SEIN. ES WIRD ZEIT, MAL WIEDER ANDERS ZU DENKEN, ANDERS ZU HANDELN, SICH ANDERS ZU PRÄSENTIEREN. WIR WAREN SCHON IMMER ANDERS ALS ANDERE. GEHEN SIE EIN WAGNIS EIN. EINE IDEE IST ERST DANN GUT, WENN SIE AUCH GROSS IN DIE TAT UMGESETZT WIRD. GROSSFORMATE BRINGEN EINE NEUE SICHTWEISE UND EINEN NEUEN GEFÜHLSAUSDRUCK. GENIEßEN SIE DAS, WANN IMMER SIE KÖNNEN. MIT UNS. Exklusiv in HAMM.

HASSELBECK druckt



Druckerei Hasselbeck
Inh. Reinhard Wulfert
Martin-Luther-Str. 11a
59065 Hamm

Fon: 0 23 81 - 9 25 55-0
Fax: 0 23 81 - 9 25 55-20
www.hasselbeck.de
info@hasselbeck.de

Hafen Hamm: Bedeutender Wirtschaftsfaktor und leistungsfähiges Logistikzentrum

„Die Koordinaten stimmen“

Der Hammer Hafen, in dem jährlich 1,4 Millionen Tonnen Güter umgeschlagen werden, gehört seit genau 90 Jahren zu den wichtigsten Wirtschaftsfaktoren in der Stadt Hamm. Stadtwerke-Chef Walter Oppenheim äußerte sich in einem Gespräch mit dem „Hamm-Magazin“ positiv über die weitere Entwicklung des Hafens als überregionales Logistikzentrum.

Hamm-Magazin: Der Datteln-Hamm-Kanal wird zurzeit mit einem Aufwand von mehr als 400 Millionen Euro fit gemacht für große Container-Schiffe. Welche Chancen eröffnen sich für den Hammer Hafen?

Oppenheim: Der in den letzten zehn Jahren erfolgte Ausbau des Datteln-Hamm-Kanals hat bereits die Voraussetzung dafür geschaffen, dass die Schiffgrößen, die den Hafen erreichen können, von 1000 Tonnen auf 1800 Tonnen gesteigert werden konnten. Dies ist aber noch nicht der Endpunkt der positiven Entwicklung. Nach Abschluss des Vollausbaus werden Schiffgrößen mit einer Tragfähigkeit von bis zu 3000 Tonnen den Hafen Hamm erreichen können. Das bedeutet, dass mit weniger Schiffen mehr Güter befördert werden können. Durch die Vergrößerung des Laderaums verringern sich die Frachtkosten. Niedrige Frachtkosten für den Gütertransport per Schiff wiederum sind notwendig, um das Binnenschiff wettbewerbsfähiger gegenüber dem Lkw und der Bahn zu machen.

Der Vollausbau des Datteln-Hamm-Kanals ist also eine wichtige Voraussetzung für mehr Güterumschlag im Hafen Hamm. Auf der anderen Seite muss aber auch der Hafen Hamm günstige Rahmenbedingungen schaffen, damit sich der Güterumschlag weiter positiv entwickeln kann. Der Ausbau des Westhafens, mit dessen zweitem Bauabschnitt jetzt begonnen wurde, ist ein wichtiger Schritt für die Entwicklung des Hafens Hamm zu einem leistungsfähigen Logistikzentrum.

Hamm-Magazin: Im Hammer Hafen werden jährlich 1,4 Millionen Tonnen umgeschlagen. Wo liegen die Schwerpunkte?

Oppenheim: Nach wie vor werden im Hafen Hamm hauptsächlich Mineralöle



1,4 Millionen Tonnen Güter werden jedes Jahr im Hammer Hafen umgeschlagen.

und Benzin, Futtermittel, Ölsaaten und Speiseöl, Erze, Düngemittel und Schüttgüter umgeschlagen. Aber auch der Hafen Hamm ist stark von der allgemeinen Konjunktur und wirtschaftlichen Entwicklung abhängig. Da können sich schnell Verschiebungen zugunsten bestimmter Umschlaggüter ergeben.

Hamm-Magazin: Mit welchen Dienstleistungen unterstützen die Stadtwerke die im Hafen tätigen Firmen?



Stadtwerke-Chef Walter Oppenheim.

Oppenheim: Die Stadtwerke stellen im Hafen Hamm vor allem funktionsfähige Uferwände und Grundstücke bereit. Dazu kommt unsere Hafenbahn, mit der wir den direkten Anschluss an das Gleisnetz der Deutschen Bahn herstellen. Zu unseren Dienstleistungen gehört aber auch die ständige Kontaktpflege mit den Hafenfirmen. So hat sich über Jahrzehnte eine gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit entwickelt, die immer wieder in gemeinsamen Aktionen mündet, wie z. B. das große Hafenfest, das am 26. Juni im Hafen Hamm stattfindet.

Hamm-Magazin: Der Hafen hat sich zu einem bedeutenden Logistikzentrum entwickelt. Stehen weitere Flächen für Neuansiedlungen zur Verfügung?

Oppenheim: Durch die Erweiterung des Westhafens werden weitere attraktive Flächen zur Ansiedlung von Firmen im Hammer Hafen geschaffen. In enger Zusammenarbeit mit der Wirtschaftsförderung ist es uns auch schon gelungen, weitere Firmen im

im Hafen Hamm anzusiedeln. Denn beim Blick auf die Landkarte wird schnell klar: Der Hammer Hafen ist ideales Bindeglied zwischen Wasserstraße, Schiene und Straße, hier stimmen die Koordinaten. Und jede weitere Ansiedlung stärkt zugleich den gesamten Wirtschaftsstandort Hamm.

Hamm-Magazin: Wie sehen Sie die Zukunft der Binnenschifffahrt und des Hammer Hafens?

Oppenheim: Die Voraussetzungen für die weitere positive Entwicklung des Hafens sind mit dem Ausbau des Datteln-Hamm-Kanals und des Hafens Hamm geschaffen. Unsere Vielseitigkeit und die vorhandene Infrastruktur im Hafen mit sechs Kränen, einer Verladebrücke, einer Getreidesauganlage sowie Umschlaganlagen für unterschiedliche Güter machen den Güterumschlag im Hafen so leistungsfähig, um für die Zukunft gut gerüstet zu sein. Der Hafen Hamm ist nicht abhängig von einzelnen Gütern.

In der Vergangenheit ist durch eine Reduzierung der Kanalabgaben für bestimmte Güter bereits ein positiver Beitrag zur Entlastung der Binnenschifffahrt erreicht worden. Dieser Weg der Kostenentlastung für die Binnenschifffahrt müsste auch politisch noch stärker unterstützt werden. Die Einführung der Lkw-Maut in 2005 kann ebenfalls zu positiven Effekten für das Binnenschiff führen. Alles in allem können wir also vorsichtig optimistisch in die Zukunft schauen.



Hafen Hamm: Positive Entwicklung.

Wir wünschen dem Hammer Hafen mit seiner Veranstaltung zum 90jährigen Jubiläum viel Erfolg!



ISENBECK
feinherbes Spitzenpilsener

**Getränke
Max Krietemeyer**
Mit uns läuft's.



*Die Firmen der
Hafenstraße
wünschen dem
Hammer Hafen
weiterhin Glück
und Erfolg, sowie
ein partnerschaft-
liches Miteinander!*



Schrott-Großhandel
Containerdienst



Ihr Partner für feuerfeste Mineralien



Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!
Ihr kd in Hamm,
Bahnhofstr. 11

Seit fast 100 Jahren in Hamm
JÄCKERING



Die Vertiefung des Datteln-Hamm-Kanals ist ein Schwerpunkt des Ausbaus.

Ausbau des Datteln-Hamm-Kanals/50 Prozent fertig gestellt

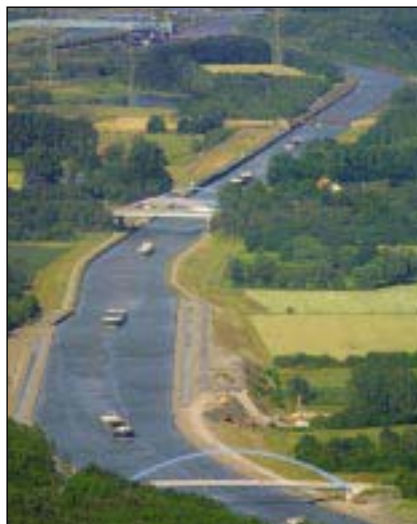
400 Millionen-Programm macht fit für die Zukunft

Das Fitness-Programm für den 90 Jahre alten Datteln-Hamm-Kanal ist voll im Zeitplan. "Bis zum Jahr 2011 wollen wir nach dem heutigen Stand alle Baumaßnahmen abgeschlossen haben", steckt Baudirektor Günter Nogatz, Chef des Wasser- und Schifffahrtsamtes Rheine (WSA), das Ziel ab. Davon profitieren wird die Binnenschifffahrt: Dann können auch moderne Schiffseinheiten den Kanal bis Hamm befahren, an dem jedes Jahr 6,5 Millionen Tonnen Güter umgeschlagen werden.

Bereits seit Mitte November 2003 sind Großmotorgüterschiffe und Schubverbände für die Fahrt zum Hammer Hafen zugelassen. Die bis zu 163 Meter (und vom Jahr 2011 an sogar 185 Meter) langen Schubverbände transportieren maximal 4000 Tonnen Güter und ersetzen so 70 Eisenbahnwaggons oder 130 Fernlastzüge. Dazu Nogatz: „Die Tendenz geht aus Gründen der Wirtschaftlichkeit zu größeren Schiffseinheiten.“

Der gesamte Ausbau des Datteln-Hamm-Kanals kostet rund 400 Millionen Euro. Diese Großinvestition wird zu 80 Prozent von der Bundesrepublik Deutschland und zu 20 Prozent vom Land NRW finanziert. Aus Sicht von Nogatz gut angelegtes Geld: „Weniger Schiffe befördern mehr Güter. Dies führt zu einer Senkung der Frachtkosten und verbessert die Wettbewerbs-

fähigkeit der Binnenschifffahrt gegenüber den anderen Verkehrsträgern.“



Umweltfreundliche Binnenschifffahrt.

Der Start des Ausbauprogramms geht auf das Jahr 1985 zurück. „Jährlich investieren wir“, so Sven Riekenberg, Leiter des in Hamm angesiedelten Neubau-Sachbereichs des WSA Rheine, „dafür rund 10 Millionen Euro. Die Aufträge gehen an Baufirmen und Ingenieurbüros, nach Möglichkeit aus dem heimischen Raum.“ Sämtliche Baumaßnahmen am Datteln-Hamm-Kanal werden von den WSA-Mitarbeitern in Hamm betreut. Bereits 50 Prozent der Projekte seien umgesetzt. An den restlichen Maßnahmen, für die durchweg das Planfeststellungsverfahren eingeleitet worden ist oder unmittelbar bevorsteht, werde mit Hochdruck gearbeitet.

Etwa die Hälfte der Investitionen fließt nach Riekenbergs Angaben in den Streckenausbau – in die Vertiefung und die Verbreiterung. „Nur noch auf einer Länge von sieben Kilometern bei Lünen herrscht Einbahnverkehr im Ein-Stunden-Takt. Alle anderen Teile des Datteln-Hamm-Kanals stehen der Schifffahrt im vollen Umfang zur Verfügung.“ Wo immer möglich, werde der naturnahe Ausbau mit Böschungsufern praktiziert. Allerdings könne in Bergsenkungsgebieten auf Spundwände nicht verzichtet werden.

Ein Problem für die Binnenschifffahrt sind, wie Baudirektor Nogatz ausführt, die Brücken. Für Schiffe mit zweilagigen Container-Aufbauten muss der Abstand zwischen dem Wasserspiegel und der Brückenkonstruktion 5,25 Meter betragen. „Bei insgesamt acht Brücken ist dies bisher nicht der Fall“, sieht er weiteren Handlungsbedarf. Aber: „Die notwendigen Brückenerhöhungen sind entweder in der Ausführung oder in der konkreten Phase der Vorbereitung.“ Allein in diesem Jahr sollen drei neue Brücken mit dem erforderlichen Mindestmaß in Betrieb genommen werden.

Auch das zehn Kilometer lange östliche Teilstück des Datteln-Hamm-Kanals – vom Hafen Hamm bis zum Hafen Uentrop – bleibt im Blickfeld des WSA Rheine. Nach der laufenden Grundinstandsetzung der Schleusen Hamm und Werries und dem in 2005 anstehenden Neubau der Maximilianbrücke in Werries werden auf diesem Abschnitt Europaschiffe mit einer Länge von bis zu 85 Metern verkehren.

Attraktiv für Unternehmen

„Der Hafen Hamm boomt“

Die Binnenschifffahrt für Massengüter und vermehrt auch für Stückgüter in Containern ist für Bertram Brökelmann „eine Zukunftsalternative für die Verkehrspolitik“. Der Vorsitzende des Hafeninteressentenvereins Hamm gehört seit vielen Jahren zusammen mit seinen Vorstandskollegen Norbert Uekermann und Klaus Fischer zu den vehementen Befürwortern des Datteln-Hamm-Kanals, „denn wir haben rechtzeitig die enormen Preissteigerungen bei Lkw-Transporten und die Umweltfreundlichkeit des Kanals erkannt.“

Der Hafen Hamm mit seiner hohen Leistungsfähigkeit von ca. 1,4 Millionen Tonnen Umschlag jährlich ist nach den Worten Brökelmanns „der größte Standortvorteil“ für Hamm – insbesondere auch in Kombination mit dem über die Hafenbahn angeschlossenen Schienennetz und dem Autobahnkreuz A1/A2 („das größte europäische Verkehrsdrehkreuz“) in rund zehn Kilometern Entfernung. Dieser „trimodale Verkehr“ habe „das Potenzial einer starken Synergie, vor allem zwischen Wasser und Straße“. Begrüßenswert sei der Ausbau der Kanaltrasse zur besseren Anbindung des Schwerlastverkehrs nach Westen. Jetzt fehle nur noch „eine Optimierung der Verkehrsströme nach Osten“.

Fortsetzung auf Seite 8



Schifffahrt: „Zukunftsalternative für die Verkehrspolitik.“



DUCKE

Kraftfahrzeugwerkstatt GmbH & Co. KG

Besuchen Sie uns im Internet unter:
www.ducke.de

Ihr starker Partner!



eMail: info@ducke.de • Tel: 0 23 81 / 96 44 - 0 • Fax: 0 23 81 - 96 44 -17

Sachverständigenbüro Baer

- ◆ Kfz.-Schadengutachten
- ◆ Bewertungen
- ◆ Beweissicherungen
- ◆ Rechnungsprüfungen

**Hafenstraße 25
59067 Hamm**
Telefon: (0 23 81) 94 33 00
Telefax: (0 23 81) 9 43 30-30

◆ Haupt- und Abgasuntersuchungen
 Im Auftrag der amtlich anerkannten
 Überwachungsorganisation KÜS

Zum Geburtstag des Hafens erhalten Sie unsere
 Gebrauchtwagenprüfung plus Sicherheitscheck
 für nur **45,- €**





Frisch wie am ersten Tag 40

VIERZIG JAHRE
WIELANDSTUBEN HAMM

*(Als Dankeschön
für unsere Gäste im
Geburtstagsjahr jeden
Donnerstag: 4-gängiges
Überraschungsmenu für
25 Eur.)*

bitte reservieren Sie
telefonisch.



Wielandstr. 84 Hamm-Wiescherhöfen Fon (0 23 81) 40 12 17

FIRMA **Schmidt** LAGERVERKAUF



Zentrale

Landwehrstraße 68
59192 Bergkamen
Tel.: 02307/91 47 67



Niederlassungen

Ahornstraße 8
59423 Unna

Tel.: 02303/87 14 55

Kortental Straße 75
44149 Dortmund

Tel.: 0231/99 33 150

Windmüller Straße 7
59597 Lippstadt

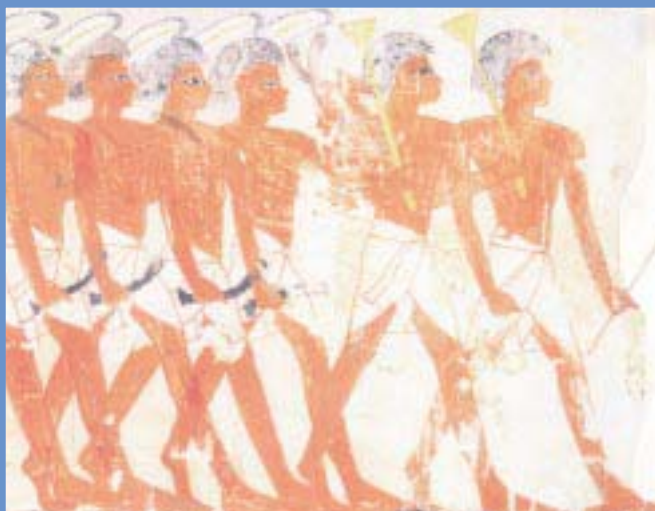
Tel.: 02341/76 74 55

Hagener Straße 59
58239 Schwerte

Tel.: 02304/24 29 77

www.verlegeservice-schmidt.de

Click-Laminat qm ab 3,95 Euro



Pharao siegt immer

Krieg und Frieden im Alten Ägypten

21.3. bis 31.10.2004
Gustav-Lübcke-Museum
Neue Bahnhofstraße 9
59065 Hamm
Öffnungszeiten:
Di-So 10-18 Uhr



Hafen boomt ...

Fortsetzung von Seite 7

Der Hafeninteressentenverein versteht sich als „Brennglas der Interessen“ der angeschlossenen 31 Mitgliedsfirmen mit mehr als 2500 Mitarbeitern. „Wir ziehen alle an einem Strang“, so Brökelmann, „um Wachstum im Hammer Hafen zu bewerkstelligen.“ In diesem Ziel gebe es auch grundsätzliche Übereinstimmung mit der Stadt Hamm, den Stadtwerken Hamm als Hafeneignerin und der Wasser- und Schifffahrtsdirektion West. Vor allem bestehe ein guter Kontakt zur Außenstelle Rheine und zu dem Amt in Hamm, um störungsfreie Verkehre zu organisieren.

Neben der laufenden Zusammenarbeit werden grundsätzliche Fragen und Perspektiven seit 1986 einmal im Jahr in der „Hafenrunde“ diskutiert. Der Erfolg dieses Gesprächskreises: „Der Hafen Hamm und die Firmenansiedlungen boomen. Im Vergleich zu anderen Häfen stehen wir gut da, weil wir reale positive Visionen vermitteln.“

Die Ansiedlung neuer Firmen – wie z.B. das Metro-Logistikzentrum, der Getränke-Logistiker InGeLo AG, die Spedition Haarmann KG und die MAN-Nutzfahrzeuge Markwort GmbH mit zusammen mehr als 300 Arbeitsplätzen – beweise die Attraktivität des Hammer Hafens als Standort für Industrie- und Logistikbetriebe. Brökelmann wörtlich: „Wir sind auch weiter positiv gestimmt.“ Auf der umweltfreundlichen Wasserstraße würden die Verkehre zunehmen. Durch das moderne Management des Hafenamtes und die Infrastrukturinvestitionen durch die Stadtwerke sei der Hafen Hamm überregional bekannt geworden.

Zu begrüßen seien die Anstrengungen der Wirtschaftsförderung Hamm, die im Westhafen neu geschaffenen Flächenpotenziale zu vermarkten. In dieser Beziehung ist Brökelmann optimistisch, weil Industrie- und Logistikunternehmen aus wirtschaftlichen und ökologischen Überlegungen „immer mehr an das Wasser heranrücken“. Verstärken werde sich der Trend noch, wenn nach den Brückenanhebungen entlang des Datteln-Hamm-Kanals auch Containerschiffe mit Stückgütern zweilagig Hamm anfahren können.

Das große Hafenfest im Hammer Hafen

Mega-Programm am Kanal

Am 26. Juni 2004 heißt es an Land und auf dem Wasser: „Leinen los“ für Groß und Klein. Mit einem attraktivem Programm laden die Veranstalter, der Hafeninteressentenverein und die Stadtwerke Hamm, zu einer Veranstaltung ein, bei der es an nichts fehlt. Neben den vielen einzelnen Programmpunkten an Land und auf dem Datteln-Hamm-Kanal präsentieren sich viele Vereine und Unternehmen zusätzlich mit Informationsständen. Natürlich kommt auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Etwas ganz Besonderes für viele Besucher sind sicherlich die kostenlosen Fahrten mit verschiedenen Schiffen auf dem Datteln-Hamm-Kanal.

Hafenfest Hamm
26. Juni 2004
11 bis 23 Uhr

11.00 Uhr

Beginn des Hafenfestes mit Feuerwehrlöschboot Datteln / Fontänen

11.15 Uhr

Eintreffen eines Bootskorsos (Musik)

11.30 Uhr

Erster Start des Schiffstransfers mit der Duisburg, Oldtimerbusfahrten u. Schienenbusfahrten zum Westhafen
Erste Fahrt mit der Santa Monika nach Stockum

Erste Schleusenfahrt mit MB Hamm mit Besichtigung der Wasserverteilungsanlage u. Schleuse

Erste Fahrt mit Dampfschiff Richtung Kurpark (Schleuse)

11.30 Uhr

Shanty Chor Geinegge-Knurrhähne / Bühne

12.00 Uhr

Offizielle Begrüßung und Eröffnung
Hafentorte mit 90 Geburtstagskerzen

12.15 Uhr

1. Auftritt Käpt'n Blaubär – Show / Bühne

12.15 Uhr

Zweite Fahrt mit MS Duisburg, Oldtimer- und Schienenbus zum Westhafen

12.30 Uhr

Zweite Schleusenfahrt mit MB Falke

12.30 Uhr

Knallfrösche und die Tümpelgang

12.45 Uhr

Modellboot-Demonstration am Kanal

12.45 Uhr

Zweite Fahrt mit Dampfschiff

13.00 Uhr

Zweite Fahrt mit der Santa Monika nach Stockum

13.00 Uhr

Dritte Fahrt mit MS Duisburg/ Oldtimer- und Schienenbus zum Westhafen

13.15 Uhr

Feuerwehr Hamm "Seenotrettungsübung" am Kanal
Dixie Marching Band 1. Einsatz

13.30 Uhr

Dritte Schleusenfahrt mit MB Hamm

13.45 Uhr

Vierte Fahrt mit MS Duisburg/ Oldtimer- und Schienenbus zum Westhafen

14.00 Uhr

Auftritt Luftwaffenmusikkorps / Bühne

14.00 Uhr

Dritte Fahrt mit Dampfschiff

14.30 Uhr

Fünfte Schleusenfahrt mit MB Falke
Dritte Fahrt mit der Santa Monika nach Stockum

Fünfte Fahrt mit MS Duisburg/ Oldtimer- und Schienenbus zum Westhafen

15.15 Uhr

2. Auftritt Käpt'n Blaubär - Show / Bühne

15.15 Uhr

Vierte Fahrt mit Dampfschiff Richtung Kurpark (Schleuse)

Sechste Fahrt mit MS Duisburg / Oldtimerbus- und Schienenbus zum Westhafen

15.30 Uhr

Shanty-Chor Yachtclub Westfalia
Arnsberg / Bühne

15.30 Uhr

Sechste Schleusenfahrt mit MB Hamm

16.00 Uhr

Vierte Fahrt mit der Santa Monika nach Stockum

16.00 Uhr

Siebte Fahrt mit MS Duisburg / Oldtimer- und Schienenbus zum Westhafen

16.00 Uhr

Kanuring-Demonstration auf dem Kanal

16.15 Uhr

3. Auftritt Käpt'n Blaubär – Show / Bühne

16.30 Uhr

Fünfte Fahrt mit Dampfschiff
Siebte Schleusenfahrt mit MB Falke

17.00 Uhr

Achte Fahrt mit MS Duisburg / Oldtimer- und Schienenbus zum Westhafen

17.30 Uhr

Achte Schleusenfahrt mit MB Hamm
Kanalsperrung zwischen 17.30 Uhr und 19.00 Uhr für Aktion auf dem Wasser

17.30 Uhr

Modellboot-Demonstration

18.00 Uhr

Große Wasserski - Show bis 19.00 Uhr

20.00 Uhr

Kapelle Petra

21.15 Uhr

EXTRABREIT

Gustav-Lübcke-Museum „Hier und Jetzt“ - aktuelle Kunst aus Westfalen

Zum dritten Mal seit 1993 veranstaltet das Gustav-Lübcke-Museum „Hier und Jetzt“, eine Ausstellung bildender Künstler aus ganz Westfalen. Nachdem schon die vorangegangenen Ausstellungen von „Hier und Jetzt“ sich großen Zuspruchs der Bewerber erfreuten, sah sich die Jury doch diesmal mit der beispiellosen Zahl von 360 Bewerbungen konfrontiert.

Zwei Tage lang sichtete und bewertete die Kommission die aus den Sparten Malerei, Plastik, Graphik, Installation und Fotografie eingereichten Arbeiten. Das Ergebnis hat mit der Teilnahme von 100 Künstlerinnen und Künstlern neue Maßstäbe gesetzt. Anders als bei Ausstellungen, die einem einzelnen Künstler oder einem bestimmten Thema gewidmet sind, kommt hier die große Vielfalt der künstlerischen Fragestellungen zum Ausdruck.

Sind alle beteiligten Künstler auch individuelle Persönlichkeiten, so lassen sich doch einige Grundströmungen und Tendenzen erkennen, was sich in der Struktur der Ausstellung nachvollziehen lässt. Neben Werken, die sich mit der Wirklichkeit mittels einer realistischen Ausdrucksweise auseinandersetzen, finden sich Arbeiten, die eher die Wirkung rein künstlerischer Mittel wie Form und Farbe, Fläche und Raum untersuchen. Konstruktivistische Richtungen finden sich neben stark emotional geprägten und expressiven Strömungen.

Beachtlich ist die Zahl der Künstler, die sich mit Fragen der Natur und Umwelt beschäftigen und organisches Material gleichsam konservierend in ihren Werken verarbeiten. Auffallend ist, wie häufig das Thema der Migration, das unser gegenwärtiges gesellschaftliches Leben beherrscht, auch in der aktuellen Kunst seinen Niederschlag gefunden hat. Diese Tatsache unterstreicht einmal mehr den unmittelbaren Lebenszusammenhang, aus dem Kunst hervorgeht.



„Hier und Jetzt“ – das Forum für Kunst aus Westfalen.

Fotos: Feußner

Die zu beobachtende Themenvielfalt erhält einen zusätzlichen Reiz durch die Vielfalt der Medien. Die bildhauerische Arbeit wie auch die Malerei, Graphik, Fotografie und Installation kommen dabei gleichrangig zum Zuge, und das Museum hat in der Ausstellung durch direkte Nachbarschaft dem in einigen Bereichen Rechnung getra-

gen. So kommt es nicht nur zu einem Dialog verschiedener Künstler, sondern auch künstlerischer Medien.

Unter den Künstlern der aktuellen „Hier und Jetzt“-Ausstellung wird erstmals der neu begründete Kunstpreis der Stadt Hamm ermittelt, was zweifellos einen zusätzlichen Anreiz für die Bewerbung um die Teilnahme ausgelöst hat. Eine neu zusammengesetzte Jury wird während der Dauer der Ausstellung den von der Stadt Hamm, der Marianne-Vogel-Stiftung der Volksbank Hamm und dem Kunstverein Hamm ausgelobten Kunstpreis verleihen und am 4. Juli im Rahmen einer Finissage feierlich übergeben.

Mit der Preisvergabe ist die Erwerbung des Kunstwerkes durch den Kunstverein Hamm verbunden, der es dem Gustav-Lübcke-Museum als Leihgabe überlassen wird. Mit dieser Vereinbarung ist die Präsentation aktueller Kunst im Museum gewährleistet, die einmal mehr das künstlerische Potenzial der Region Westfalen unterstreicht.

Die Ausstellung ist bis zum 4. Juli täglich außer montags von 10-18 Uhr geöffnet, auch an den Feiertagen (ausgenommen Pfingstmontag). Der begleitende Katalog, in dem alle Werke abgebildet sind, ist für 19,90 Euro im Museum erhältlich.



Künstlerische Vielfalt im Museum.

Burkhard Richter



My Fair Lady: Mitreißende Szenen auf der Waldbühne.

Fotos: Sparding

Waldbühne Heessen: Gauner, Ritter und Pferdekutschen

Drei tolle Inszenierungen

Mit den drei Inszenierungen „Oliver Twist“, „Ritter Rost und das Gespenst“ und „My Fair Lady“ hat die Waldbühne Heessen für die neue Saison wieder einmal tief in ihre Schatzkiste gegriffen. Ein gelungenes Geschenk an ihr Publikum zum 80. Geburtstag.

In den turbulenten Aufführungen von „Oliver Twist“ greifen Wolfgang Barth und seine Spielschar auf eine Geschichte des weltberühmten Charles Dickens zurück, die mit viel Tanz und Gesang die ganze Familie begeistern wird. Das Musical „Oliver Twist“ erzählt das Leben eines kleinen Jungen, der als Findelkind im Hexenkessel London von Grund auf das Gaunerhandwerk lernt.

Mit „Ritter Rost und das Gespenst“, erfüllt die Waldbühne Heessen sicherlich vielen Kindern einen großen Wunsch: einmal Ritter Rost und seine Freunde live auf der Bühne sehen. Verantwortlich für die Ritter Rost-Aufführungen ist Uwe Hinkmann. Ein Clou dieser Inszenierung sind die Kostüme. Es handelt sich um Spezialanfertigungen. Allein das Kostüm von Ritter Rost ist eine Herausforderung – er sieht aus wie eine alte Registrierkasse.

Neben den beiden Familien- und Kinderstücken wartet die Waldbühne natürlich auch mit einer Inszenierung

für Erwachsene auf – dem Dauerbrenner „My Fair Lady“. Die wunderschönen Melodien kennt jeder: „Es grünt so grün“ oder „Ich hätt' getanzt heut nacht“ sind wahre Ohrwürmer. Andreas Brochtrop-Wegerich versetzt mit der Spielschar das Publikum in die Zeit des beginnenden 20. Jahrhunderts. Für die mitreißenden Szenen setzt die Waldbühne Pferdekutschen, echte Oldtimer und originalgetreue Kostüme ein. Eine Logistik, die es in sich hat, und die durch die spielerische Leistung der Mitwirkenden unterstrichen wird.

Karten können montags bis freitags zwischen 9 und 16 Uhr bei der Waldbühne Heessen (Tel. 02381/309090, Fax 02381/3090930) bestellt werden.

Info: www.waldbuehne-heessen.de



Kleine Gauner in „Oliver Twist“.

HRC

Thomas Klaus

Hammer Reifen Center

Östingstr. 5

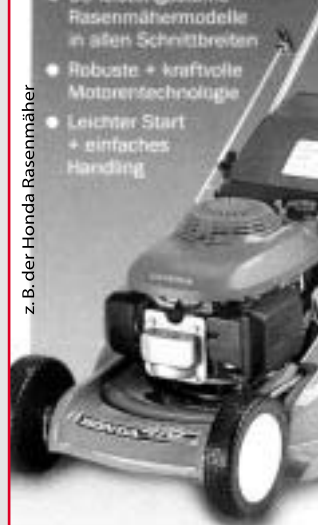
59063 Hamm

Tel.: 9 72 28 76

KRAFT VOLL

- 30 leistungstarke Rasenmähermodelle in allen Schnittbreiten
- Robuste + kraftvolle Motortechnologie
- Leichter Start + einfaches Handling

z. B. der Honda Rasenmäher



HONDA

POWER EQUIPMENT

Jetzt bei Ihrem servicefreundlichen
Honda Fachhändler:

Wir beraten Sie gern:

OSTERMANN

Hamm · Hellweg 54

Telefon (0 23 81) 5 30 69

Verkauf und Reparatur

Sparding GMBH
Malerbetrieb seit 1895

Büro: Ostenallee 78 - 59071 Hamm - Tel. 02381/495990
Betrieb Hamm: Heessener Dorfstraße 48 - 59073 Hamm - Tel. 02381/38250
Betrieb Soest: Ostenhellweg 40 - 59494 Soest - Tel. 02921/12811

www.sparding.de



**Wenn Sie
mehr
von Mode
erwarten ...**

... unsere
vielfältige Auswahl
wird Sie überzeugen

Ilse ter Horst
EXCLUSIVE MODE

Hamm-Heessen · Kleine Amtsstraße 10

P hinter dem Haus

**Wir wünschen der
Waldbühne Heessen
für die Spielzeit 2004
weiterhin viel Erfolg!**

Pott's Landbier

Pott's PAIDY
Lagerbier

Krombacher
EINE PERLE DER NATUR

Getränke
Max Kriemeyer
Mit uns läuft's.

Waldbühne Heessen

Die Stücke

My Fair Lady

Eliza Dolittle, eine Londoner Vorstadtgöre, schlägt sich mehr schlecht als recht als Blumenmädchen durch. Sie steht täglich vor der Covent Garden Oper und bietet im schlimmsten Vorstadt-Slang dem feinen Publikum ihre Veilchen an. Dem etwas verschrobene Sprachprofessor Henry Higgins fällt sie gerade wegen ihrer ungepflegten Aussprache auf. Er schlägt seinem Freund, Oberst Pickering, eine sehr ungewöhnliche Wette vor: Er wettet, dass es ihm gelingt, dieses kleine, ungebildete Blumenmädchen innerhalb kurzer Zeit in eine vollendete Lady zu verwandeln, die sogar in der feinen Gesellschaft bestehen kann ...

Oliver Twist

Oliver Twist lebt als Findelkind in einem Arbeitshaus. Als Oliver vor lauter Hunger nach etwas mehr Essen fragt, wird er kurzerhand an ein Bestattungsunternehmen verkauft. Oliver gerät vom Regen in die Traufe und nimmt sein Schicksal zum ersten Mal selbst in die Hand: Er flieht vor dem raffgierigen Bestattungsunternehmer und sucht sein Glück in London. Hier lernt er einen jungen Taschendieb kennen und landet prompt in den Fängen der Unterwelt. Mr. Fagin, Boss einer Bande jugendlicher Taschendiebe und Trickbetrüger, nimmt den Jungen unter seine Fittiche. Und Oliver lernt das Gaunerhandwerk von Grund auf ...

Ritter Rost und das Gespenst

Tief im Fabelwesenland steht die „Eiserne Burg“ des Ritters Rost. Eines Tages erhält er Post vom König mit der Aufforderung, umgehend sein Ritterpatent zu erneuern. Während Ritter Rost und Burgfräulein Bö unterwegs sind, bekommt die Burg einen neuen Bewohner – ein Schlossgespenst. Der plötzlich und unerwartet eintreffende König „Bleifuß der Verbogene“ ist vom Schlossgespenst so begeistert, dass er es sofort haben möchte. Aber auch die Ritter, die der König mitgebracht hat, wollen das Schlossgespenst. Man beschließt, darum zu kämpfen, ebenso der Drache Koks, des Schlossgespensts neuer Freund.

Waldbühne Heessen Die Termine

My Fair Lady

Juni: 05./19./25./26.
– jeweils um 20 Uhr
Juli: 03./09./10./17.
– jeweils um 20 Uhr
07./15. – jeweils um 17 Uhr
August: 14./20./27./28.
– jeweils um 20 Uhr
Sept. 04. – um 20 Uhr
18./29. – jeweils um 16 Uhr



Oliver Twist

Juni 02./16./20./27./30.
– jeweils um 16 Uhr
Juli 11./14./18.
– jeweils um 16 Uhr
August 13./21. – jeweils um 20 Uhr
18./29. – jeweils um 16 Uhr
Sept. 01./05. – jeweils um 16 Uhr



Ritter Rost und das Gespenst

Juni: 04./08./18./22.
– jeweils um 10 Uhr
06./23.
– jeweils um 16 Uhr
Juli 02./06./13.
– jeweils um 10 Uhr
04. – um 16 Uhr
August 15./22./25.
– jeweils um 16 Uhr
Sept. 03. – um 20 Uhr

Neu in Hamm-Heessen KINDER-SECOND-HAND-Geschäft auf über 600m².

Auf Grund hoher Nachfrage suchen wir ständig Kinderartikel aller Art.

Shoe and Kid's Store

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. von 10.00 - 18.00 Uhr
Hamm-Heessen • Öko-Zentrum • Sachsenweg 9 • Tel.: 0 23 81/87 61 400

höttcke-holz

... steht für Qualität und Service

- Schnittholz
- Türen
- Bauholz
- Fußböden
- Holzwerkstoffe
- Gartenholz

Holzgroßhandlung • Import • Fachmarkt

Lippestraße 11 Tel. 0 23 89 / 98 98-0 www.hoettcke-holz.de
59368 Werne Fax 0 23 89 / 98 98-60 info@hoettcke-holz.de

Gebrüder Wilke
G m b H

Druckerei

Verlag **Internet**

Lettershop

Grafik-Design

Der Medienpartner
der Waldbühne
wünscht viel Erfolg
für die Saison 2004!

Caldenhofer Weg 118
5 9 0 6 3 H a m m
Tel.: (0 23 81) 9 25 22-0
Fax: (0 23 81) 9 25 22-99
info@wilke-gmbh.de

GW



Im Herbst soll mit der Neugestaltung des Kurhausgartens begonnen werden.

„Gesundbrunnen für Leidende – Jungborn für Schaffende“. Mit diesem Titel warb in den 50er Jahren eine Broschüre für Bad Hamm („das Herz Westfalens“) mit Solebad und Kurpark. Über den „von der Natur glückhaft begünstigten Bereich“ hieß es darin: „Ausgedehnte herrliche Parkanlagen und Blumenbeete, schattige Spazierwege unter jahrhundertealten Baumriesen, gepflegte Rasenflächen, das liebeliche Bild belebender, versteckter Teichanlagen.“

Mit dem 1882 eröffneten Thermalbad entwickelten sich die ausgedehnten Anlagen des Kurparks zu einer populären Erholungs- und Freizeitoase. „Aus den Anstrengungen, die seit nunmehr 120 Jahren unternommen worden, um den Kurpark zu gestalten und zu unterhalten, erwächst die Verpflichtung“, so Marcus Bijan, Abteilungsleiter im Tiefbau- und Grünflächenamt, „dieses wertvolle Erbe für die kommenden Generationen zu bewahren.“

Auf Grundlage der vom Rat beschlossenen Entwicklungsstudie („ein Handlungsrahmen für die nächsten 15 bis 20 Jahre“) soll der gesamte Kurpark „wieder als klassischer Park aufgewertet“ werden. „Der Erfolg der im Jahr 2001 eingeleiteten Pflegemaßnahmen gibt uns recht“, sieht sich Bijan mit seinem Konzept auf dem richtigen Weg.

Entwicklungsstudie Kurpark Bad Hamm: Neue Ideen und Impulse



Der Kurhausgarten: Bald stimmungsvolles Lichtkonzept.

„Die Besucherzahlen haben sich seitdem deutlich erhöht. Wir freuen uns über dieses Echo.“

Von den langfristigen Planungen für den traditionsreichen, 36 Hektar großen Kurpark verspricht sich die Stadt neue Impulse für den Standort Bad Hamm. Sie stünden in einem engen Zusammenhang mit „den Zeichen, die im städtebaulichen Bereich gesetzt wurden und werden, um die Attraktivität Hamms für ihre Bürger, für Touristen und als Wirtschaftsstandort zu steigern.“

Die Erlebnistherme Maximare, das neue Kurhaus Bad Hamm und der Neubau der Seniorenresidenz an der Ostenallee, aber auch die Klinik für Manuelle Therapie, der Sportpark-Ost, die Aufwertung der Promenade entlang der Konrad-Adenauer-Allee und die im Bau befindlichen Anlegestelle für Sportboote und Fahrgastschiffe böten Ansätze zur Weiterentwicklung von Bad Hamm. Die Planungen konzentrierten sich auf „therapeutisch und festlich ausgerichtete Angebote im Kurpark in Verbindung mit einer adäquaten Gestaltungs- und Naherholungsqualität“.

Das Hauptaugenmerk liegt nach Bijans Worten zunächst auf dem Kurhausgarten. „Wir sind dabei, unsere Planungen zu detaillieren und zu präzisieren.“ Im Herbst solle mit den Arbeiten begonnen werden. Hierfür stehen insgesamt 300 000 Euro im städtischen Haushalt zur Verfügung.

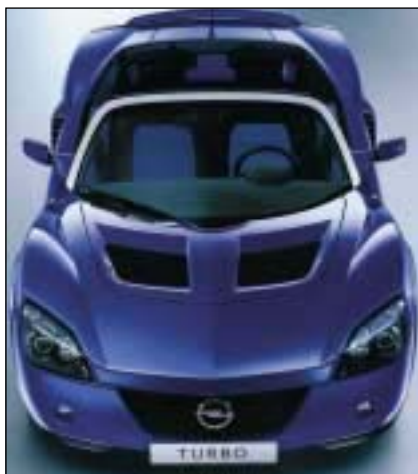
Vorrangig sind insbesondere die Neugestaltung der drei Eingangsbereiche, des Hügels und der Terrasse nördlich des Kurhauses, die Überarbeitung des Baumrondells zwischen Kurhaus und der Klinik für Manuelle Therapie sowie die Sanierung des Fontänenbeckens. Außerdem soll der erste Teil des Lichtkonzepts zur stimmungsvollen Beleuchtung des Kurhausgartens realisiert werden.

Ein weiterer Schwerpunkt ist das Kunstkonzept mit Wasser- und Luftobjekten. „Zur Finanzierung sind wir offen für Sponsoring.“ In diesem Punkt ist Bijan optimistisch: „Die Sponsorentätigkeit für den Kurpark hat Tradition. Einige der wertvollen Bäume und Ausstattungen – wie Bänke und Pavillon – sind großzügigem privaten Engagement zu verdanken.“ Bereits im Sommer 2005 sollten die ersten Kunstobjekte „temporär installiert“ werden.

Hammer Cabrio-Somer Die schönsten Open-Air-Autos

Freude am Cabrio-Fahren - unter diesem Motto steht der erste Hammer Cabrio-Sommer am 10. und 11. Juli in den Zentralhallen. Acht Autohäuser präsentieren an beiden Tagen die 50 schönsten Open-Air-Modelle.

„Das Interesse übersteigt bei weitem unsere Erwartungen“, so Zentralhallen-Geschäftsführer Heinz Hilse. „Wir sind mit den Anmeldungen sehr zufrieden.“ Die Halle sei komplett ausgebucht. Gezeigt werden die neuesten Cabrios von Audi, BMW, Ford, Mercedes, Mazda, Mini-Cooper, Opel, Peugeot und VW. „Wer sich ein Cabrio kaufen will, aber noch nicht auf ein Modell festgelegt hat, der bekommt bei uns eine aktuelle Marktübersicht“, empfiehlt Hilse einen Besuch das Hammer Cabrio-Sommers.



Zentralhallen: Die schönsten Cabrios.

Eine besondere Faszination verspricht die Klassik-Cabrio-Show. Die nostalgische Parade ist eine Initiative des 1. Hammer Oldtimer-Registers. Weitere Schwerpunkte des Cabrio-Sommers werden die Bereiche Tuning, Zubehör und Sicherheit sein.

Zu den Höhepunkten des Rahmenprogramms gehören der Auftritt der bekannten Rockage-Band des Freiherr-vom-Stein-Gymnasiums, eine Quad-Demonstration und eine Bademodenschau.

J. Schakulat & C. Podzuweit Metallbau GbR

Gewerbepark 4 · 59069 Hamm

Tel.: 0 23 85 / 50 15 · Fax 0 23 85 / 50 14

www.gewusst-wo.de/HAM/s-p-metallbau.htm

Geländer für Balkone und Treppenhäuser
Stahltreppen inkl. Stufen · Biegetechnik
Verarbeitung von Stahl und Edelstahl
Vertrieb und Montage von Garagentoren, Türen und Antrieben



Inh. Ralf Kappelhoff

0700 / 52 77 47 37
KappisFS

www.KappisFS.de

Öffnungszeiten:

Anmeldung: Di. + Do. 17.30 - 18.30 Uhr

Unterricht: Di. + Do. 18.30 - 20.00 Uhr

und nach Vereinbarung! *Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

Ralf Kappelhoff, Reginenstr. 16, im Domwirthhof, 59069 Hamm-Rhyrnern

ERDBEEREN

Hennenberg
Spargel / Erdbeeren
Sandfort 12
48324
Sendenhorst
Tel: 02526/1239

Besuchen Sie Hennenbergs Erdbeerfeld!
Frisch gepflückt und zum Selberpflücken!

Öffnungszeiten: **7.00 - 20.00 Uhr**
tögl. auch sonntags

Sie finden Hennenbergs Erdbeerfeld in **Hamm/Bockum-Hövel** an der Ermelinghof Str. Ab der B63 Richtung Drensteinfurt/Münster gut beschildert!

Jetzt: Hennenberg Erdbeeren in Hamm

**Hennenbergs
Erdbeerfeld
geöffnet!**

Veranstaltungskalender Juni 2004

www.hamm.de

Ausstellungen

■ ■ ■ bis 06.06.2004

„Germanen! Gräber! und Grafen?“

Die Ausgrabungen im Westhafen 2001-2003
Gustav-Lübcke-Museum

■ ■ ■ bis 27.06.2004

10.00 - 18.00 Uhr Peter Korinek: „Frühling der Impressionen“

Maxipark, Glaselefant

■ ■ ■ bis 04.07.2004

„Hier und Jetzt“ - Kunst in Hamm und der Region III

Gustav-Lübcke-Museum

■ ■ ■ bis 04.07.2004

„K.O. Götz - Malerei und Keramik“

Studio-Ausstellung zum 90. Geburtstag
Gustav-Lübcke-Museum

■ ■ ■ bis 31.10.2004

„Pharao siegt immer“ Krieg und Frieden im Alten Ägypten

Gustav-Lübcke-Museum

■ ■ ■ bis 31.10.2004

Philippe Bourseiller: „Volcanoes“

Maxipark

■ ■ ■ bis 28.02.2005

„Mit Tuja und Pepi ins Alte Ägypten“

Kinder- und Jugendmuseum

■ ■ ■ 10.06.2004 bis

13.06.2004

11.00 Uhr

„Im Reich der Körper“

Zentralhallen

■ ■ ■ 12.06.2004 bis

10.07.2004

„Gemeinschaftsausstellung des HKB“

Maxipark, Atelier des Hammer Künstlerbundes

■ ■ ■ 19.06.2004 bis

29.08.2004

10 - 18 Uhr

„Horst Rellecke“

Maxipark, Elektrozentrale

■ ■ ■ bis 17.10.2004

„Elefanten-Parade“

Künstlerisch gestaltete Dickhäuter gratulieren dem Maxipark zum 20. Geburtstag
Maxipark



Bildung

■ ■ ■ 02.06.2004

„Die Gesundheitsreform“ Vortrag des VdK

WA-Forum

■ ■ ■ 06.06.2004

11.00 Uhr

„Oper konzertant - Sparzwang oder künstlerische Chance?“

KlassikSommer-Matinee
Kurhaus Bad Hamm

■ ■ ■ 07.06.2004

20.00 Uhr

„Die Betreuung“

U. Blümel,
Amtsgericht Hamm
VHS

■ ■ ■ 14.06.2004

20.00 Uhr

„Die Gürtelrose“

Dr. med. Uwe Junker,
Remscheid
VHS

■ ■ ■ 26.06.2004

15.00 Uhr

„Historischer Stadtrundgang“

Treffpunkt: „Insel“ - Verkehr und Touristik

■ ■ ■ 27.06.2004

15.00 Uhr

„Krabbelkäfern auf der Spur“

mit Birgit Stöwer, VHS

■ ■ ■ 30.06.2004

16.00 Uhr

„Heilpflanzen des Frühlings“

Lucas Wilkmann, VHS

Bühne

■ ■ ■ 05./19./25./ und

26.06.2004

20.00 Uhr

„My fair Lady“

Waldbühne Heessen



■ ■ ■ 16.06.2004 und

17.06.2004

20.00 Uhr

„15 schöne Jahre - Gutes vom Vortach“

Herbert Knebels Affentheater
Maxipark, Festsaal

■ ■ ■ 22.06.2004

17.30 Uhr

„Two Horns“ (Schweiz)

Klangkosmos Weltmusik
Lutherkirche

■ ■ ■ 03.07.2004 und

04.07.2004

20.00 Uhr

„magie & illusion“

Stephan von Köller
Kurhaus Bad Hamm

Feste & Events

■ ■ ■ 04.06.2004 bis
06.06.2004

„City-Fest“

Drei Tage feiern in der
Hammer Innenstadt

■ ■ ■ 06.06.2004

13.00 - 18.00 Uhr

„Frühlingsfest mit der Musikschule Hamm“

Musik im Park
Maxipark, Werkstatthalle

■ ■ ■ 10.06.2004 bis
13.06.2004

„Mittelalterlicher Markt mit Kramer, Zunft & Kurtzweyl“

Maxipark

■ ■ ■ 19.06.2004

09.30 Uhr

„Fahrradmarkt: Die ganze Welt des Radelns“

„Rekordversuch: Die längste Einradkette der Welt“

Marktplatz, Hamm

■ ■ ■ 26.06.2004

„Hafenfest zum

90. Hafengeburtstag“

Hein Blöd und Extrabreit

Kinder

■ ■ ■ 25.04.2004 bis
28.02.2005

„Mit Tuja und Pepi ins Alte Ägypten“

Kinder- und Jugendmuseum

■ ■ ■ 02./16./20. und
27./30.06.2004

16.00 Uhr

„Oliver Twist“

nach Charles Dickens
Waldbühne Heessen



■ ■ ■ 03./04.2004 und
06.06.2004

10.00 Uhr

„Aus dem Haus heraus“

Helios Theater
VHS, Bürgersaal

■ ■ ■ 04.06.2004 bis
23.06.2004

10.00 Uhr

„Ritter Rost und das Gespenst“

Waldbühne Heessen



■ ■ ■ 04.06.2004

15.30 - 18.00 Uhr

„Zauberkräuter und Baumgeheimnisse“

Maxipark, Schulgarten

■ ■ ■ 26.06.2004

15.00 - 18.00 Uhr

„Druckwerkstatt für Kinder“

Maxipark, Hammer
Künstlerbund

Ein Reiseziel zu allen Jahreszeiten...

ASCHERSLEBEN

Ausrichter des Sachsen-Anhalt-Tages
vom 02.07. - 04.07.2004

...lernen Sie kennen:

Stadtwehnanlagen - historische Häuser
romantische Gassen - Museum - Tierpark

VERKEHRSVEREIN ASCHERSLEBEN e.V.
Taubenstraße 6 06449 Aschersleben
Fon: (0 34 73) 42 46 Fax: (0 34 73) 81 28 97

ASCHERSLEBEN-ASL-STADTINFO@WEB.DE

CONGRESSCENTERHAMM

Seminare • Tagungen • Veranstaltungen

Für JEDEN Anlass der passende Rahmen

Die besondere Limousine:

Mercedes-Benz S-Klasse Pullman
Mercedes-Benz 600er Oldtimer



Wir stehen Ihnen jederzeit für Auskünfte
und Fragen zur Verfügung!

CCH
CONGRESSCENTERHAMM

Venturion®-Business-Park

Caldenhofer Weg 192 - 59063 Hamm

Fon: 0 23 81 / 913 - 419 / 420 - Fax: 0 23 81 / 913 - 513

www.congress-center-hamm.de • info@congress-center-hamm.de

Zentralhallen Hamm
Ökonomierat-Peltzmeier-Platz 2 • 59063 Hamm
Tel. (0 23 81) 37 77-20 • Fax (0 23 81) 37 77-77
E-Mail: info@zentralhallen.de

Getränke
Max Kriemeyer



ISENBECK *take it easy...*
feinherbes Spitzenpilsener

- | | |
|---|---|
| Do. 3. 6. Rinder-, Zuchtvieh- u.
Nutzkälberauktion | So. 13. 6. Wahllokal Europawahl |
| So. 6. 6. Second-Hand-Modemarkt /
Computermarkt | Fr. 18. 6. Abi-Feier Märk. Gymnasium |
| Mi. 9. 6. Pferdemarkt | Mo. 21. 6. IG Metall Hamm - Mitgl.-vers. |
| Do. 10. 6. bis So. 13. 6.
Im Reich der Körper | Mi. 23. 6. Pferdemarkt |
| Sa. 12. 6. Sitzung Deutsche Rheuma-
Liga (geschl. Veranstaltung) | Fr. 25. 6. Schuhverkauf |
| | Sa. 26. 6. Hochzeitsfeier |
| | So. 27. 6. Sammler-, Antik-,
Kleintier- u. Trödelmarkt |

www.zentralhallen.de

Kino

■ ■ ■ 02.06.2004
17.30/20.00 Uhr
„Jazzclub - Der frühe
Vogel fängt den Wurm“
VHS-Kino im CinemaxX

■ ■ ■ 09.06.2004
17.30/20.00 Uhr
„Elephant“
VHS-Kino im CinemaxX

■ ■ ■ 16.06.2004
17.30/20.00 Uhr
„Die Herzen der Männer“
VHS-Kino im CinemaxX

■ ■ ■ 23.06.2004
17.30/20.00 Uhr
„Confidence“
VHS-Kino im CinemaxX

■ ■ ■ 30.06.2004
17.30/20.00 Uhr
„Monsieur Ibrahim u. die
Blumen des Koran“
VHS-Kino im CinemaxX

Klassik

■ ■ ■ 05.06.2004
11.15 Uhr
„Marktmusik: Musik der
Lutherzeit“
Resinarius, Agricola, Walter
Pauluskirche

■ ■ ■ 06.06.2004
19.00 Uhr
„Johannes Brahms:
Liebesliederwalzer“
KlassikSommer Hamm 2004
Kurhaus Bad Hamm

■ ■ ■ 12.06.2004
20.00 Uhr
„Masha Bijlsma Band“
KlassikSommer Hamm 2004
Lokschuppen, Grünstraße

■ ■ ■ 26.06.2004
20.00 Uhr
„NDR-Radiophilharmonie
Hannover“
KlassikSommer Hamm 2004
Kurhaus Bad Hamm

■ ■ ■ 30.06.2004
20.00 Uhr
„TOKTOKTOK“
KlassikSommer Hamm 2004
Wasserturm, Hellweg

■ ■ ■ 02.07.2004
20.00 Uhr
„Belcanto-Gala“ mit Lucia
Aliberti
KlassikSommer Hamm 2004
Alfred-Fischer-Halle

■ ■ ■ 03.07.2004
11.15 Uhr
„Marktmusik: Bach-Zeit“
Pauluskirche

■ ■ ■ 03.07.2004
18.00 Uhr
„Ensemble Tityre“
KlassikSommer Hamm 2004
Schloss Oberwerries

Messen / Märkte

■ ■ ■ 03.06.2004
10.00 Uhr
„Rinder-, Zuchtvieh- und
Nutzkälberauktion“
Zentralhallen

■ ■ ■ 06.06.2004
11.00 Uhr
„Second-Hand-
Modemarkt“
Zentralhallen

■ ■ ■ 06.06.2004
11.00 Uhr
„Computermarkt“
Zentralhallen

■ ■ ■ 09.06.2004 und
23.06.2004

08.00 Uhr
„Zentralhallen“
Pferdemarkt

■ ■ ■ 27.06.2004
11.00 Uhr
„Sammler- Antik-, Klein-
tier- und Trödelmarkt“
Zentralhallen

■ ■ ■ 04.07.2004
11.00 Uhr
„Second-Hand-Mode-
markt“
Zentralhallen

Parties

■ ■ ■ 05.06.2004
20.00 Uhr
„Mallorca Summer Dance
Night“ mit Mickie Krause
Alfred-Fischer-Halle

■ ■ ■ 12.06.2004
21.00 Uhr
„Adults Disco“
Kulturrevier Radbod

■ ■ ■ 26.06.2004
21.00 Uhr
„Reggae Disco“
mit Uli & Ras Feres
Kulturrevier Radbod

Sofort Din A1 Farbkopien in Hamm

A0 Laminierungen + Großkopien + Mikrofilmvergrößerung

Schnell Zeichnungs-Scan, Farbplot-Service A0 u. größ.

Sofort Farbfotos v. Bild u. Dia Zoom bis A4 + OHP-Folie

Schnell Digitaldrucke bis Din A3 · Bindungen



REPRO Kopier- u. Druckservice
RZEPKA Hohe Str. 24/26 · Tel. 02381/2 51 92



Markisen direkt vom Hersteller!

Profitieren Sie jetzt vom Winterrabatt 2004!

bis zu **35 % Rabatt** auf unsere Markisen

*Jetzt bestellen und Prozente sichern,
Lieferung 2004 an einem Termin Ihrer Wahl!*

RT Markisen · Birkenhof 1 · 59514 Welver · Tel. 0 23 84 / 96 33 36
Fax 0 23 84 / 96 33 35 · Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 h - Sa. 10-13 h

Rock / Pop / Jazz

■ ■ ■ 05.06.2004

20.30 Uhr

„Rock über Grenzen“

Crap, Enojado, u.v.m.

Kulturrevier Radbod

■ ■ ■ 11.06.2004

19.30 Uhr

„Radbod rockt“

Cuatro x - Guerrilla -

Contradiction - Misery

Speaks

Kulturrevier Radbod

■ ■ ■ 12.06.2004

20.00 Uhr

„Masha Bijlsma Band“

KlassikSommer Hamm 2004

Lokschuppen, Grünstraße



■ ■ ■ 13.06.2004

11.00 Uhr

„Jazzfrühschoppen“

Gasthaus „Alte Mark“,

Alte Soester Str.

■ ■ ■ 18.06.2004

20.00 Uhr

„Radbod unplugged“

Footloose

Kulturrevier Radbod

■ ■ ■ 20.06.2004

11.00 Uhr

„Jazz Matinée“

Jazzclub Hamm

Haus an der Geinegge

■ ■ ■ 25.06.2004

21.00 Uhr

„The Duo - Frank
Haunschild & Norbert
Gottschalk“

Jazzclub Hamm e.V.

Haus an der Geinegge

Sport

■ ■ ■ 19.06.2004

09.00 - 18.00 Uhr

„Wertungslauf zur DM,
Maßstab 1:10“

Rennstrecke in Hamm-

Uentrop

■ ■ ■ 20.06.2004

09.00 - 19.00 Uhr

„Wertungslauf zur DM,
Maßstab 1:10“

Rennstrecke in Hamm-

Uentrop

Und sonst ...

■ ■ ■ bis 09.06.2004

„Hinduistisches Tempel-
fest“

mit großer Prozession am

06.06.2004



■ ■ ■ 03.06.2004

19.00 Uhr

„Musikerstammtisch“

Kulturrevier Radbod

■ ■ ■ 04.06.2004 und
05.06.2004

14.00 - 18.00 Uhr

„Get on Stage“

Bühnen-Workshop

Kulturrevier Radbod

■ ■ ■ 05.06.2004

„Umweltpreis der Stadt
Hamm“

■ ■ ■ 05.06.2004

10.00 - 18.00 Uhr

„Dampfbahnclubtreffen“

Maxipark, Fuchsiengarten

■ ■ ■ 06.06.2004

11.00 - 17.00 Uhr

„IG Schiffsmodellbau“

Maxipark, See

■ ■ ■ 06.06.2004

11.00 Uhr

„Musikalischer Früh-
schoppen“

Duo Ian Miller / Klaus

Pottgießer

Kulturrevier Radbod

■ ■ ■ 06.06.2004

15.15 Uhr

„Dampfzugfahrt nach
Lippborg“

Maxipark

■ ■ ■ 10.06.2004

09.30 Uhr

„Fronleichnamsprozession“

Maxipark

■ ■ ■ 19.06.2004

15.00 Uhr

„Offenes Singen des MG
Eintracht“, Gasthören

Lohschule Hamm-Rhynern

■ ■ ■ 26.06.2004

10.00 - 18.00 Uhr

„Dampfbahnclubtreffen“

Maxipark, Fuchsiengarten



■ ■ ■ 01.07.2004

19.00 Uhr

„Musikerstammtisch“

Kulturrevier Radbod

■ ■ ■ 19.06.2004

09.30 Uhr

„Fahrradmarkt: Die ganze
Welt des Radelns“

„Rekordversuch: Die läng-
ste Einradkette der Welt“

Marktplatz, Hamm



Kurparkschänke Altes Schild wieder neu am Kurhaus

„Irgend etwas fehlt noch“, stellte Bezirksvorsteher Björn Pförtzsch bei seiner letzten Besichtigung des Kurhauses Bad Hamm fest und meinte damit das schwarz-goldenen Schild mit dem einladenden Bierkrug, der vor den Renovierungsarbeiten die Westseite des Kurhauses zierte. Ulrich Weißenberg, Geschäftsführer der Hallenmanagement Hamm GmbH, handelte umgehend und beauftragte seine Mitarbeiter mit der kurzfristigen Montage des schmiedeeisernen Auslegers.

Kein einfaches Unterfangen, denn das gute Teil, das mehr als zwei Jahre im Keller des Hauses lagerte und darüber fast in Vergessenheit geraten wäre, hat immerhin ein zentnerschweres Gewicht. Und so musste – praktisch zwischen letzter Theateraufführung und nächstem Tagungstermin – ein Gerüst aufgebaut werden, um den Hinweis auf die Kurparkschänke pünktlich zur Eröffnung der Biergartensaison an seinem angestammten Platz anzubringen.

Stolz und zufrieden über diese gelungene Aktion seiner Mitarbeiter ist nicht nur Hallenchef Weißenberg, sondern auch Björn Pförtzsch und Brigitte Brauckhoff, die Pächterin der Kurhaus-Gastronomie. Sie hat jetzt nur noch einen Wunsch: „Ein Sommer mit viel Sonnenschein.“



Wieder am alten Platz: Das Kurparkschänken-Schild.



Säuberungsaktion: Graffiti-Schmierereien verschandeln das Stadtbild.

Hamm: 250 Euro Belohnung für jeden überführten Sprayer

Kampf gegen Graffiti: Online-Infos im Internet

Die Stadt Hamm hat den Kampf gegen Graffiti-Schmierereien verstärkt. Namenskürzel, Schriftzüge und Bilder breiten sich an Fassaden und Brücken, Bussen und Bahnen aus. „Das Hauptmotiv der Sprayer ist, dass sie öffentlich auf sich aufmerksam machen wollen.“ „Deshalb sollten Graffiti“, so Ingo Drees, zuständiger Ansprechpartner im Büro des Oberbürgermeisters (02381/17-3006), „möglichst schnell entfernt werden. Dieses beugt auch dem Nachahmungseffekt vor.“

Um gezielt gegen Sprayer vorzugehen, habe sich die Stadt Hamm mit einer Vielzahl von Betroffenen in einer Ordnungspartnerschaft zusammengeschlossen. Alle Serviceleistungen, Maßnahmen und Wissenswerte seien jetzt auch im Internet unter der Adresse „www.hamm.de/graffiti“ abrufbar. Von Ansprechpartnern über Tipps zur Graffiti-Entfernung bis hin zu möglichen Vorbeugungsmaßnahmen.

Graffiti stellten kein Problem dar, dem man tatenlos zusehen müsse. Dazu Drees: „Gemeinsames Handeln ist gefragt und bietet die einzige wirksame Möglichkeit, nachhaltige Erfolge zu erzielen.“ So werde von vielen Menschen

ein akzeptiertes, schöneres Stadtbild erreicht.

Alle, die illegal angebrachte Graffiti entdecken, sollten Strafanzeige erstatten. Die Polizei empfehle Hauseigentümern vor der Beseitigung der Graffiti, diese auf einem Foto festzuhalten. Sie würden in das Graffiti-Kataster gespeichert. Dadurch erhalte die Polizei Hinweise auf ähnliche Graffiti und deren Verursacher. Die Stadt Hamm (für öffentliche Gebäude) und der Eigentümerverein „Haus und Grund“ (für private Gebäude) haben eine Belohnung von 250 Euro für jeden überführten Sprayer ausgesetzt.

Wer seine Fassade selbst säubern möchte, bekommt beim Umweltamt fachkundigen Rat. Die Reinigung sollte vorher mitgeteilt werden, da die Reinigungsmittel auf ihre Umweltverträglichkeit überprüft werden müssen. Darüber hinaus steht im Hochbauamt ein Bauleiter zur Verfügung, der bei Fragen zur Graffitibeseitigung und Vorbeugung berät. Neben verschiedenen Anti-Graffiti-Schutzbeschichtungen besteht auch die Möglichkeit, durch eine Fassadenbegrünung wirksam neue Graffiti zu verhindern.

Die Stadt Hamm lädt ein:
Fahrradaktionstag mit WA-Radtour, 19. Juni 2004

DIE GANZE WELT DES RADELNS

Macht mit!
WELTREKORDVERSUCH
längste Einradkette der Welt
11 Uhr, Marktplatz, Hamm
www.hamm.de/verkehr



9.30 Uhr

**Beginn des Fahrradmarktes auf dem Marktplatz
an der Pauluskirche**

Präsentation von Fahrrädern · Radtourismus · Bike-Trial-Show
Unterhaltung – Mitmachaktionen rund ums Rad

**11 Uhr Weltrekordversuch – längste Einradkette der Welt,
Marktplatz/Widumstraße**

Moderation durch Radio Lippe Welle Hamm

14.00 Uhr

**Start der WA-Familienradtour zum Sportplatz
des SV Hilbecks**

Am Ziel erwartet Sie ein buntes Unterhaltungsprogramm für
Groß und Klein

**Live Übertragung des EM-Fußballspieles
Deutschland - Lettland auf Großbildleinwand**

Für Ihr leibliches Wohl ist selbstverständlich gesorgt...

Schirmherrschaft: Oberbürgermeister Thomas Hunsteger-Petermann

Hamm: 
Fahrradfreundliche Stadt


... die guten Seiten des Tages!

ADFC
 Allgemeiner
Deutscher
Fahrrad-Club

im Urlaub

Führerschein

- Ausbildung + Prüfung
 - PKW, LKW in 12 Tagen
 - Krad + Wiederert. in 7 Tagen mögl.

Olpe-Biggese, Tel. 0 27 61 / 96 30 71
www.ferienfahrschule-schneider.de

Wir zeigen Ihnen gerne
unsere ständige Ausstellung, beraten SIE,
geben IHNEN Tipp's und Anregungen und
verkaufen natürlich

SCHWIMMBÄDER · SOLARIEN
INFRAROTKABINEN · SAUNEN

Vermeiden SIE Planungsfehler und nutzen SIE unsere Erfahrungen

GORSCHLÜTER

GmbH & Co. KG · Gewerbegebiet Vatheuershof

Am Neuen Baum 1 · 59229 Ahlen

Tel. 02382 60121 · Fax 02382 63268

www.gorschlueter.com

LEBEN MIT GLAS

**Wasserab-
weisende
Duschtüren
aus Edelmetall**

clear-
shield
glass

Brockmann
Bau- und Kunstglaserei
Kleiwellenfeld 20, 59229 Ahlen
Tel.: 0 23 82 - 66 48



Kreativität ist gefragt bei der Aktionswoche vom 11. bis 18. Juli.

Vom Kindermusical bis zur Para-Olympiade

Aktionswoche: Kinder in Hamm willkommen

Zum zweiten Mal hat die Stadt Hamm erfolgreich am Wettbewerb „Ab in die Mitte! Die City-Offensive NRW“ teilgenommen, mit dem die Innenstädte durch innovative Veranstaltungen attraktiver gestaltet werden sollen. In diesem Jahr steht der Wettbewerb ganz unter dem Motto Kinder. Das Thema der mit 90 000 Euro von der City-Offensive geförderten Hammer Aktionswoche vom 11. bis 18. Juli

rund um Kinder, Jugendliche und deren Familien lautet: „Kinder willkommen? – Lebens-Raum-Stadt“.

Die Aktionswoche ist mehr als „nur“ ein Kinderfest - das Programm wird durch die Menschen, die Vereine und Verbände, Institutionen, privaten Träger und kommunalen Einrichtungen in der Stadt Hamm selbst ausgestaltet und geprägt. Dabei sind Menschen aller Altersgruppen auf der Bühne zu



Spiel und Spaß: Die Kinder stehen im Mittelpunkt der Hammer Aktionswoche.

sehen – mit Angeboten vom Kinder-musical bis zum Integrativen Theater behinderter und nicht-behinderter Kinder, vom hip-hop-Wettbewerb der Jugendzentren bis zu Präsentationen der Sportvereine, Theater von Migranten-gruppen und Vorführungen muslimischer Kulturvereine: Das Programm zeigt die ganze Bandbreite der Arbeit mit Kindern, Jugendlichen und Familien in Hamm. Alle Veranstaltungen im Rahmen der Aktionswoche können kostenfrei besucht werden.

Vom 11. Juli bis zum 15. Juli reichen die Aktionen von einem Kinder-Museumstag im Gustav-Lübcke-Museum über Kinder- (Musik-) Theater und Lesungen in der Stadtbücherei, Ausstellungen im CinemaxX, einem Radio-Workshop und der Satelliten-Aktion „Als Astronaut die Erde sehen“ in der VHS bis zu täglichen Vorführungen des Helios-Theaters („Vom Adler, der nicht fliegen wollte“) im Gustav-Lübcke-Museum. Am 16. Juli findet auch der erste Fachtag der Elternschule Hamm statt.

Hauptattraktion sind die Aktionstage vom 16. Juli (Freitag) bis 18. Juli (Sonntag), an denen ein buntes und vor allem authentisches Programm „vor Ort“ angeboten wird: Der Santa-Monica-Platz wird zum Spielplatz für Jung und Alt. So können sich bei der Para-Olympiade gesunde Menschen und Menschen mit Behinderungen in der Bewältigung von Alltagssituationen messen (z.B. in einem Rollstuhl), bei der Einkaufs-Olympiade müssen Eltern und Kinder Hand in Hand arbeiten, um möglichst schnell mit den Einkaufswagen einen festgelegten Parcours zu bewältigen. Es wird gelesen und gebastet, erfahren und gelernt, gespielt und mitgemacht.

Sportvereine präsentieren einen Querschnitt ihrer Arbeit, am Sonntag ist das Radio live vor Ort und zum Abschluss lädt Kinderliedermacher Martin Hörster zum Konzert ein. Für das leibliche Wohl sorgen verschiedene internationale Gruppen und das Jugendzentrum-Casino, das mit den erwirtschafteten Erlösen eine Nichtraucher-kampagne unterstützt. Daneben gibt es natürlich reichlich Gelegenheiten für „Spielen ohne Grenzen“ – zahlreiche ungewöhnliche Spielgeräte stehen für Kinder und mutige Erwachsene bereit.

Info: www.hamm.de

Mönninghoff

HOLZ IN SEINER GANZEN VIELFALT

**Langewanneweg 213
59069 Hamm**

**TEL. 02381/51030
FAX 02381/59341**

TÜREN · PANEEL · PLATTEN
PROFILHOLZ · LEIMHOLZ
STEGDOPPELPLATTEN
SCHNITTHOLZ
HOLZ IM GARTEN *und 1000 weitere Artikel*



Gaststätte

Schulte-Geithe

im Naherholungsgebiet
Geithe

Hamm-Uentrop

Tel. 02388/1984

sonntags Mittagstisch

montags Ruhetag: tägl. ab 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen

**- Räumlichkeiten für Familienfeiern -
gutbürgerliche Küche - Essen vom heißen Stein**

**Rot war die Liebe und
grün war die Hoffnung.**



Europa 2004: Deutschland kann mehr.

Besser für die Menschen.



CDU



Mehr Lebensraum für Schmetterlinge.

Tipp aus dem Maxipark Pflanzen locken Schmetterlinge an

Das Schmetterlingshaus im Maximilianpark bietet einen faszinierenden Einblick in die Welt der tropischen Falter. In Puppenkästen kann beobachtet werden, wie die Schmetterlinge aus ihren Puppen schlüpfen und auf tropischen Pflanzen können Eier und Raupen entdeckt werden. So erhält man einen Überblick über den gesamten Lebenszyklus eines Schmetterlings.

Aber auch im eigenen Garten kann man Schmetterlinge beobachten und „mit einigen Tricks diese Gaukler der Lüfte wieder ansiedeln“, so der Leiter des Schulbiologischen Zentrums des Maxiparks, Markus Maul. Leider gebe es zunehmend weniger schmetterlingsfreundliche Gärten. Immer mehr Lebensraum der Schmetterlinge verschwinde durch Versiegelung oder „aufgeräumte“ Gärten.

Sein Tipp: „Mit bestimmten Futterpflanzen für Raupen und bunten Blumen und Kräutern kann man den heimischen Arten helfen. Allein durch die Brennnessel finden die Raupen des Tagpfauenauges, des kleinen Fuchses, des Admirals und des Distelfalters ihre Nahrung.“ Für Tagpfauenauge, Distelfalter und Schwalbenschwanz sei die Distel eine wichtige Nektarpflanze. Der Schmetterlingsflieger locke mit seinen Blütenköpfen viele einheimische Arten an und werde deswegen auch Schmetterlingsstrauch genannt.

Etwas sei jedoch zu beachten: Mit Ausnahme des Kohlweißlings stünden alle heimischen Arten unter Naturschutz. Sie dürften weder gefangen noch gesammelt werden.

Hammer Fahrrad-Aktionstag am 19. Juni

Weltrekord mit dem Einrad?

Der Hammer Fahrrad-Aktionstag, eine der größten Veranstaltungen dieser Art in NRW, wartet am 19. Juni (Samstag) mit einer ganz besonderen Attraktion auf: Einem Weltrekordversuch für das Guinness-Buch der Rekorde. Es geht um „Die längste Einradkette der Welt“. Wenn mehr als 200 Einradfahrer eine Kette bilden und ein kleines Stück nach vorne fahren, ist der Weltrekord geschafft.

Um 11 Uhr startet auf dem Marktplatz vor der Pauluskirche der Rekordversuch. Interessenten, die mitmachen wollen, müssen lediglich die Anmeldekarte beim WA-Mobil gegen ein „Rekord-T-Shirt“ eintauschen und sich in die Einradkette einreihen. Die „Profis“ vom Kinderzirkus Peperoni geben vorher gerne Tipps zum Einradfahren.

Der Aktionstag beginnt bereits um 9.30 Uhr. Über 25 Stände mit Händlern, Touristik-Anbietern, Mitmach-Aktionen sorgen beim Fahrradmarkt auch in diesem Jahr für viel Abwechslung. Wer seinen Urlaub mit dem Fahrrad plant, kann sich bestens informieren: Touristik-Anbieter aus dem gesamten Bundesgebiet werden in Hamm vertreten sein. Weitere Attraktionen: Eine Bike-Trial-Show und Bungee-Springen.

Um 14.30 steht die traditionelle Familien-Radtour des Westfälischen Anzeigers, zu der bis zu 1000 Teilnehmer erwartet werden, auf dem Programm. Vor dem Start können alle ihr Gefährt bei der Polizei einem kostenlosen

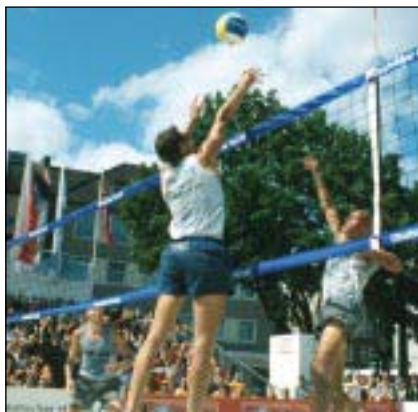
Sicherheits-Check unterziehen lassen. Die Tour führt zum Sportplatz des SV Hilbeck, wo die Teilnehmer ein attraktives Rahmenprogramm erwartet. Die Aufmerksamkeit dürfte dort ohne Frage auch einer anderen Sportart gewidmet sein: Das EM-Fußballspiel Deutschland - Lettland wird live auf einer Großbildleinwand übertragen.

Pünktlich zum Aktionstag kann die Stadt Hamm mit guten Neuigkeiten für Radler aufwarten:

- Der „Mitteldeich-Radweg“, die wichtigste Achse quer durch das ganze Stadtgebiet entlang von Kanal und Lippe, wird ausgebaut. Am 8. September ist Spatenstich für den Abschnitt von der City nach Herringen.
- Der neue Radler-Stadtplan kann am Fahrradtag erstmals käuflich erworben werden.
- Das Radverkehrskonzept für Rhynern wird nach den Sommerferien der Öffentlichkeit präsentiert. Es sieht u.a. eine durchgehende Alternativroute zu der stark befahrenen Werler Straße vor.



Der Hammer Kinderzirkus Peperoni: Erste Probe für den Weltrekordversuch.



Spannende Spiele um die NRW-Titel.

NRW-Meisterschaft in der „Sand“-Arena

Zum zweiten Mal hat der Westdeutsche Volleyballverband Hamm die Ausrichtung seiner Beachvolleyball-Meisterschaften übertragen – sicherlich auch unter dem Eindruck der fantastischen Publikumsresonanz im Jahr 2001. Für das Turnier am 14./15. August werden auf dem Marktplatz drei Spielfelder aus mehr als 500 Tonnen Sand entstehen und Tribünen mit fast 1000 Plätzen aufgebaut werden.

Die 16 besten Damen- und Herren-teams aus Nordrhein-Westfalen werden im Doppel-k.o.-System – das heißt nach der zweiten Niederlage ist ein Team ausgeschieden – die Sieger ermitteln. Eine entscheidende Rolle bei der Titelvergabe wird wahrscheinlich auch das Hammer Duo Ines Pianka und Tee Williams (SSG Hamm) als amtierende deutsche und westdeutsche Meisterinnen spielen. (us)

**City
HOTEL**

• **GARNI** •

Schillerstraße 68-72
59065 Hamm
Tel. (0 23 81) 92 06 00
Fax. (0 23 81) 1 54 64

5 Min. Fußweg bis zur City und
Bahnhof

Gepflegte Zimmer und Apartments mit Dusche/Bad/WC

Zimmertelefon • Kabel-TV u. Premiere

• Wunschfrühstück

Eigene Parkplätze am Hause

Ab ca. Anfang Juni

*Erdbeeren selbst pflücken
Verkauf von gepflückten Früchten*

Obsthof
Körn

59514 Welver-Einecke
Tel. (0 23 84) 38 26

Plantagen:
Hamm, Caldenhofer Weg zw.
Westtünen u. Osttünen und
Welver-Einecke, am Obsthof
tägl. v. 8 - 19 Uhr
Verkaufsstand:
Soester Str./Ostwennemar
tägl. v. 10 - 19 Uhr



Ossenbrink
Gastronomie + Fast Food

Vertriebspartner von



Service für gutes Essen
Rund um die Gastronomie
Produkte ☆ Beratung ☆ Projekte

Ossenbrink GmbH, In der Schlinge 10-14, 59227 Ahlen,
Tel.: 0 23 82/89 05-0, Fax: 0 23 82/89 05-44, E-Mail: info@ossenbrink.com

Wenn Sie finanziell ins Stolpern geraten, fangen wir Sie wieder auf.
Sofort Bargeld gegen Pfand!
Wir beleihen: Uhren/Schmuck, Technische Geräte, Fotoartikel, Autos/Motorräder, Wertgegenstände aller Art.
Mo.-Fr. Leihhaus Hamm GmbH
10-18 Uhr Westring 2 (City-Center)
Sa. 10-13 Uhr 59065 Hamm • Tel. 02381/13322

Philipps & Co.
GmbH
Papier + Verpackung
Mallinckrodtstraße 175
44147 Dortmund
Ruf 02 31 / 82 33 63 • Fax 02 31 / 82 92 16
www.paper-bag.de

**Entdecken Sie Arnsberg
im Rahmen einer Stadtführung!**
Auf Rundgängen mit dem Arnsberger Nachtwächter, romantischen Laternenwanderungen oder den Stadtführungen mit gespielten Theaterszenen wird die Arnsberger Stadtgeschichte zu einem echten Erlebnis. Beim Bummel durch "Arnsbergs Altstadtschänken" bieten wir Ihnen Spezialitäten in Kellergewölben und alten Kneipen und mit einer Henkersmahlzeit endet die eindrucksvolle Führung „Hexen, Henker, Halsgericht...“.
Von Mai bis Ende Oktober laden wir an jedem Samstag um 14.30 Uhr zu dem Stadtrundgang "Bei den Grafen, Kurfürsten und Preußen" ein.
Information und Buchung:
Verkehrsverein Arnsberg e.V.
Telefon: 02931-4055 • E-mail: vv-arnsberg@t-online.de

Imbißbetrieb

Irmgard Pake
Erlenkamp 22
59071 Hamm
Telefon:
0 23 81 / 8 06 24

**Sammler-, Antik-,
Kleintier- &
Trödelmarkt**

**Sonntag
27. Juni
25. Juli**

**11-18 Uhr
Verkaufsplätze frei**

**Second-
Hand**



**Modemarkt
Sonntag**

6. Juni; 4. Juli

11.00 - 17.00 Uhr

ZENTRALHALLEN HAMM

Postfach 2711, 59017 Hamm
Telefon 02381/3777-12, Fax 02381/3777-79
E-Mail: info@zentralhallen.de • www.zentralhallen.de

Waldbühne Heessen HAMM

My Fair Lady

Sa 05.06. 20:00 Uhr	Sa 03.07. 20:00 Uhr
Sa 19.06. 20:00 Uhr	Fr 09.07. 20:00 Uhr
Fr 25.06. 20:00 Uhr	Sa 10.07. 20:00 Uhr
Sa 26.06. 20:00 Uhr	Sa 17.07. 20:00 Uhr

Oliver Twist

Mo 31.05. 16:00 Uhr	Mi 30.06. 16:00 Uhr*
Mi 02.06. 16:00 Uhr*	So 11.07. 16:00 Uhr
Mi 16.06. 16:00 Uhr*	Mi 14.07. 16:00 Uhr*
So 20.06. 16:00 Uhr	So 18.07. 16:00 Uhr
So 27.06. 16:00 Uhr	

Ritter Post

Fr 04.06. 10:00 Uhr*	Mi 23.06. 16:00 Uhr*
So 06.06. 16:00 Uhr	Fr 02.07. 10:00 Uhr*
Di 08.06. 10:00 Uhr*	So 04.07. 16:00 Uhr
Fr 18.06. 10:00 Uhr*	Di 06.07. 10:00 Uhr*
Di 22.06. 10:00 Uhr*	Di 13.07. 10:00 Uhr*

Tel. 02381-309090

www.waldbuehne-heessen.de



Heessener Westkamp: 20 Häuser sollen im ersten Abschnitt errichtet werden.

Immobilienexperten beraten Bauinteressenten

Traum vom eigenen Haus

Den Traum vom Wohneigentum – den will die Sparkasse Hamm mit ihrem aktuellen Angebot an neuen wie gebrauchten Häusern und Wohnungen in Hamm und Umgebung zu verwirklichen helfen. Im Mittelpunkt steht insbesondere das neue Baugebiet „Heessener Westkamp“. Im ersten Teilabschnitt bietet das etwa 10 000 Quadratmeter große, am Sachsenring gelegene Baugebiet bis zu 20 Grundstücke.

Die Immobilien- und Finanzierungsspezialisten informieren ihre Kunden auch über die Förderung durch „Vater Staat“. Seit Änderung der staatlichen Förderung im Rahmen des Eigenheimzulagen-Gesetzes wird bei der staatlichen Förderung kein Unterschied mehr zwischen Neu- und Altbau gemacht. Über acht Jahre verteilt beträgt die Grundförderung nunmehr bis zu 10 000 Euro. Familien mit Kindern erhalten darüber hinaus eine Kinderzulage von 800 Euro pro Kind und Jahr. Eine vierköpfige Familie kann insgesamt mit bis zu 22 800 Euro aus der Staatskasse rechnen.

Der Rat von Bernd Honermeyer, stellvertretendes Vorstandsmitglied der Sparkasse Hamm: „Unabhängig von der Eigenheimzulage sollten Bauinteressenten die Pläne für den Umzug in die eigenen vier Wände nicht auf die lange Bank schieben. Vielmehr empfiehlt es sich, möglichst bald zu handeln, da sich die Zinsen deutlich unter dem langjährigen Durchschnitt bewegen.“ Dadurch lasse sich „eine Vier vor dem Komma“ für Jahre festschreiben.

Ein weiteres Plus aus Sicht von Hans-Jürgen Fiedler, Leiter der Immobilienabteilung: „Das Angebot an Häusern und Wohnungen ist gegenwärtig ausgesprochen attraktiv. Das gilt nicht zuletzt für familiengerechte Immobilien und günstige Einstiegs-Objekte.“ Vor allem erschwingliche Eigentumswohnungen aus zweiter Hand seien die Chance für junge Familien, mit Hilfe staatlicher Zulagen Kapital zu bilden.

Positiv sei Wohneigentum auch als Altersvorsorge zu sehen. Bernd Honermeyer dazu: „Die Vorsorge als Motiv für den Erwerb von Wohneigentum hat in den letzten Jahren zunehmend an Bedeutung gewonnen. In abbezahlten eigenen vier Wänden zu wohnen, das wirkt im Alter wie eine Zusatzrente.“ Sein Rechenbeispiel: „Wer zum Beispiel heute 35 Jahre ist und pro Monat 400 Euro Kaltmiete aufbringen muss, hat nach 30 Jahren gut 228 000 Euro an seinen Vermieter überwiesen – selber am Ende aber nichts davon. Wer dagegen mit 65 Jahren in den dann abbezahlten eigenen vier Wänden wohnt, zahlt später keine Miete.“

Comedy im Kurhaus „Vanessa Backes in Mallorca“

„Kennen Sie Alice Hoffmann?“ – Viele werden diese Frage verneinen. Auf die Frage nach „Hilde Becker“ hingegen kommt ein klares, meist schmunzelndes Ja. Denn in der Rolle der naiven, lieben aber doofen Hausfrau „Hilde“ ist Alice Hoffmann in der ARD-Comedyserie „Familie Heinz Becker“ bundesweit bekannt geworden. Diese Rolle ist aber nur ein verschwindend geringer Ausschnitt im Leben und der Arbeit von Alice Hoffmann.

Die Schauspielerin, Kabarettistin und Autorin, die übrigens (kaum zu glauben!) keine Saarländerin ist, hat aber sehr viel mehr zu bieten, was sie am 16. September im Kurhaus Bad Hamm unter Beweis stellen wird. Als „Vanessa Backes“ zeigt sie ihre schauspielerischen Fähigkeiten und ihre unglaubliche Wandlungsfähigkeit, bringt das Publikum natürlich zum Lachen, aber auch zum Grübeln.

Erfolgsautor Gerhard Bungert, der mit Gerd Dudenhöffer den „Heinz Becker“ schuf, hat für Alice Hoffmann die Figur der „Vanessa Backes“ ins Leben gerufen und schreibt seit 1998 die „Vanessa Backes“-Comedy-Stücke und ließ für sie auch das „Beinahe-Musical“ „Vanessa Backes in Mallorca“ entstehen.

Eintrittskarten für diesen Comedy-Abend sind im Vorverkauf erhältlich beim Verkehrsverein Hamm in der „Insel“ auf dem Willy-Brandt-Platz, im WA-Pressenhaus (Gutenbergstraße) und im Ticket Corner (Oststraße).



Gastiert im Kurhaus: Alice Hoffmann.

Türen
(Innen & Außen)

Fenster

Wintergärten



Schroeder
Schroeder & Sohn GmbH & Co.KG
Schreinerei Innenausbau Türen
Fenster Wintergärten
Am Maximilianpark 3
Hamm-Ostwennemar

Besuchen Sie unsere Ausstellung, oder wir besuchen Sie zu Hause und beraten Sie unverbindlich.
... mehr Info: ☎ (023 81) 9 80 14-0

Paroli-Schänke

Inh. Udo Koglin
Holzstr. 6-8 · 59077 Hamm-Herringen · Tel. 0 23 81 - 46 31 48



Bundeskegelbahnen
Gesellschaftsraum für 50 Personen
Saal für 200 Personen
- Gut bürgerliche Küche -
Di-Fr ab 15 Uhr / Sa + So ab 10 Uhr geöffnet -
Montag Ruhetag



Meine Sparkasse und ich machen aus Träumen m².

...und mein Traumgrundstück
gibt es z.B. in Heessen Westkamp
Hotline 02381 10 35 55



**Sparkasse
Hamm**

Haben Sie lange genug geträumt? Dann fragen Sie unsere Baufinanzierungs-Experten, wie es wirklich aussieht. Gemeinsam mit Ihnen verwirklichen wir Ihre ganz individuelle Baufinanzierung. Damit Sie Platz für neue Träume haben. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse Hamm.**



Aufwühlende und ausdrucksstarke Gesänge beim RuhrTriennale-Konzert in der Alfred-Fischer-Halle.

Konzert: Hans Zender dirigiert am 23. Juli in der Alfred-Fischer-Halle

Musik-Avantgarde bei der RuhrTriennale

Gerard Mortier trat das industriehistorische Erbe Nordrhein-Westfalens an und machte es zum Ereignis-Feld für große Kultur. Unter seiner Ägide zeigt die „RuhrTriennale“ seit der ersten Festivalsaison 2002, dass Nordrhein-Westfalen schöne Hallen mit einer ganz eigenen historischen Tradition den etablierten Kulturtempeln Europas gegenüberstellen kann. Die großen Hallen des Ruhrgebiets sind seitdem Schauplatz für große Kultur-Ereignisse – unter ihnen auch die Alfred-Fischer-Halle Hamm.

Einst Maschinenhalle, dann Messehalle, im KlassikSommer mehrfach Konzertsaal, entdeckte Mortier Hamms größte und schönste Industriehalle im Festivalhauptjahr 2002 für zwei seiner Konzerte. Danach kam die Kultur in der Halle zum Stillstand – die Triennale zog 2003 unter den Vorzeichen eines dramatisch gekürzten Festivalbudgets an Hamm vorbei.

Doch der Bau hat eine Reihe leidenschaftlicher Fürsprecher in der Kulturszene, unter ihnen Hamms Kulturdezernent Dr. Karl A. Faulenbach und Kulturbürochef Ulrich Weißenberg. Sie sind vor allem nach dem technischen Umbau überzeugt von der einzigartigen Ausstrahlung der Halle und holten

nun die Triennale in der dritten und letzten Spielzeit unter Mortiers Leitung zurück nach Hamm – und hoffen damit natürlich auch ein Zeichen zu setzen für eine Einbeziehung der Halle als Spielort in die neue Festival-Spielzeit 2005, 2006 und 2007 unter Leitung von Jürgen Flimm.

Am 23. Juli dirigiert mit Hans Zender einer der namhaften Zeitgenossen der Klassik in Deutschland ein außergewöhnliches Programm: Zenders raumgreifende Psalmenvertonung „Canto IV“, Luigi Dallapiccolas aufwühlende Gesänge aus der Gefangenschaft, Edgar Varèses musikalischer Urknall „Ionisation“ und Igor Strawinskys ful-

minante, stark rhythmisch geprägte Darstellung einer russischen Bauernhochzeit, „Les Noces“. Ein Programm mit ausdrucksstarken Gesängen von Freud und Leid, vielstimmig und mit reichlich Schlagzeug und Klavieren (insgesamt vier Flügel stehen in Hamm auf der Bühne) ebenso ungewöhnlich wie modern besetzt.

Die beiden musikalischen Ensembles des Landes Nordrhein-Westfalen trugen das Programm: ChorWerkRuhr, in seinen Ursprüngen ein Laienchor, der von Frieder Bernius zu einem der herausragenden Chöre des Landes geformt wurde, und musikFabrik, das Orchester-Pendant dazu.

Hans Zender selbst, der zu den wichtigsten deutschen Komponisten zählt und seit 1988 Professor für Komposition an der Frankfurter Musikhochschule ist, steuert mit „Canto IV“ ein Werk für Bassbariton, Chor und Tonband bei. Zender, der im Grundsatz technisch reproduzierte Musik ablehnt, koppelt darin verschiedene Ebenen der Musik: Die gesungene Ebene, die instrumentale Ebene und den technologisch geprägten Klang, die sich als verschiedene Welten des Klangempfindens miteinander vermischen.

Tickets: 0700-2002-3456



Dirigiert in Hamm: Hans Zender.

Konzert der Extraklasse Pe Werner live im Kurhaus

„Dieses Weibsbild kann nicht nur in verschiedenen Tonlagen singen, sie kann außerdem sprechen und spielen, unterhalten und anrühren“, so urteilen die Medien über Pe Werner. Die Nr. 1 der weiblichen Singer/Songwriter in Deutschland singt zu ihrem Plattenjubiläum ihre persönlichen Liebhäberstücke und erzählt Geschichten, u.a. aus ihrem Buch „Mehr als ein Kribbeln im Bauch“. „Liebhäberstücke“ ist auch der Titel ihres neuen Live-Programms, das sie am 7. Dezember um 20 Uhr im Kurhaus Bad Hamm vorstellen wird.



Pe Werner am 7. Dezember live im Kurhaus Bad Hamm.

Pe Werner fasziniert durch ihr Temperament, ihren Charme, ihren Esprit, ihre Originalität und nimmt sich die Freiheit zu tun, was ihr gefällt: „Ich habe einfach Lust, auch mal die Songs live zu spielen, die man aus dem Radio kennt. Die Lieder, die sich seit 15 Jahren auf den Platten tummeln und, obwohl sie mir sehr am Herzen liegen, immer etwas zu kurz gekommen sind, weil sie offenbar nicht in die formatierte Radiolandschaft passen.“

Der Kartenvorverkauf für diesen Konzertabend der Extraklasse beginnt ab Juni in den bekannten Hammer Vorverkaufsstellen – so in der „Insel“ am Willy-Brandt-Platz – und über die Hotline 02365/ 5035500.

Romantischer Start in ein Leben zu zweit



wenn's um Planwagen und Hochzeitskutschen geht!

H. KOLKMANN · Oestingstraße 90
59067 Hamm · Tel. + Fax. (0 23 81) 40 26 20



insel
Verkehr für
Hamm

STADTWERKE
HAMM GMBH

Getränkebase

Kurpark- fest

HÖHENFEUERWERK

Siguaraya
Latinband

**Bergheimer
Spitzbuam**
Volksmusik

Jürgen Drews
Schlagerstar

Die besten 2003:
Sticks & Stones
Top 40 Showband

Said and Done
Hamm's zweitbeste Band

Que Pasa
Hamm's beste Band

take it easy...
ISENBECK
PREMIUM
FEINERES SPEZIELL

Samstag, 31. Juli

ab 18.00 Uhr

www.kurparkfest.de
Kartenvorverkauf **insel** Tel. 0 23 81 / 2 34 00

Eintrittskarte
ist
KOMBIKARTE
für Eintritt
und Bus



APOTHEKENKALENDER FÜR DEN NOTFALLDIENST

A Adler-Apotheke Dr. W. Cobet Marktplatz 14 Ruf 92 11 11	Berg-Apotheke A. Lürssen, (B.-Hövel) Overbergstr. 29 Ruf 97 42 10		L Westfalen-Apotheke Dr. Michael Claas Werler Str. 94 Ruf 95 30 24	Engel-Apotheke J. Brinkmann, (B.-Hövel) Hammer Str. 90a Ruf 97 44 00	
B Einhorn-Apotheke St. Kayser Weststraße 22 Ruf 92 15 10	Alte Apotheke D. Specht Neufchateastr. 4, (Herringen) Ruf 46 26 86		M Apotheken am Wilhelmsplatz R. Caspari Wilhemstr. 86 Ruf 44 38 67	Maximilian-Apotheke H. Hohmann, (Ostwennemar) Soester Str. 269 Ruf 8 23 39	
C Hirsch-Apotheke am Hauptbahnhof M. Schwarzer, Bahnhofstr. 25 Ruf 92 09 70	Sachsen- Apotheke Dr. G. Auert Dasbecker Weg 42, (Heessen) Ruf 30 22 30		N Phönix-Apotheke E. Flohr Südstraße 38 Ruf 1 50 12	Stephanus-Apotheke H.-P. Bär, (B.-Hövel) Stephanusplatz 10, Ruf 7 78 70	
D Engel-Apotheke H. Hahnen-Roer Wilhelmstr. 173 Ruf 44 05 15	Paracelsus-Apotheke B. Wigand-Heppelmann Papenweg 2 Ruf 98 55 0		O Bären-Apotheke M. Adib Südstraße 29 Ruf 2 90 34	Sonnen-Apotheke U. Vieth, (Heessen) Heessener Markt 6, Ruf 3 22 66	Dorf-Apotheke M. Brandt Wischerhöf. Str. 54 Ruf 40 45 17
E Löwen-Apotheke P. Henke-Möller Th.-Heuss-Platz 13 Ruf 2 43 25	Knappen-Apotheke B. Mann, (B.-Hövel) Hammer Str. 84 Ruf 7 41 58	Nikolaus-Apotheke G. Halubek, (Uentrop) Mühlenstr. 43 Ruf (0 23 88) 5 26	P West-Apotheke K. v. Nell Wilhelmstr. 170a Ruf 44 20 59	Strauß-Apotheke v. Sobek-Werder, (B.-Hövel) Oswaldstraße 9 Ruf 78 03 11	
F Goethe - Apotheke A. Sichwart Goethestr. 18 Ruf 92 40 80	Barbara-Apotheke E. Kracke, (Heessen) Ahlener Str. 86-88 Ruf 3 25 77	Apotheke am Pelkumer Platz A. Rauscher (Pelkum) Am Pelkumer Platz 3 Ruf 99 01 20	Q Spitzweg-Apotheke W. Niggemann Werler Straße 66 Ruf 2 66 17	Finken-Apotheke M. Gerke, (Herringen) Fritz-Husemann-Str. 26 Ruf 46 96 66	
G Nord-Apotheke Th. Harren Bockumer Weg 46 Ruf 67 32 36	Damberg-Apotheke H. W. Schmuhl, (Westünnen) Dambergstr. 51 Ruf (0 23 85) 82 50		R Forum-Apotheke Dr. F. Bialaschik Westentor 3 Ruf 92 21 10	Kiepenkerl-Apotheke P. Obertriffter, (Heessen) Ahlener Straße 105 Ruf 3 00 68	
H Rosen-Apotheke U. Krüger Caldenhofer Weg 123 Ruf 2 45 75	Dorotheen-Apotheke A. Dietrich, (B.-Hövel) Hohenhövelerstr. 14 Ruf 97 03 30		S Allee-Center-Apotheke H. Polaniok R.-Matthaei-Platz 1 Ruf 54 40 40 (Notdienst-Schalter Westenwall)	Linden-Apotheke R. Schmidt, (Rhynern) Alte Salzstr. 2 Ruf (0 23 85) 50 21	Jahn-Apotheke K. H. Voormann Fr.-Husemann-Str. 18 (Herringen) Ruf 99 80 80
I Barbara-Apotheke E. Nieder, (Pelkum) Große Werlstr. 2 Ruf 40 04 87	Süd-Apotheke I. M. Walz Alleestraße 10 Ruf 5 11 82		T Elefanten-Apotheke G. Strauß Werler Straße 29 Ruf 91 55 77	Glocken-Apotheke Chr. Beckamp-Koschowsky u. Dr. Müller OHG, (B.-Hövel) Hohenhöveler Str. 19 Ruf 7 50 45	
J Ost-Apotheke U. Reinhardt Ostenallee 127 Ruf 98 38 66	Rathaus-Apotheke G.-U. Hoebink, (B.-Hövel) Rautenstrauchstr. 55 Ruf 7 55 65		U Pinguin-Apotheke im Kaufland-Center, St. Mayer Wilhelmstr. 197, Ruf 41 02 04	Glückauf-Apotheke D. Reck, (Werries) Alter Uentropener Weg 197 Ruf 98 02 70	
K Stern - Apotheke E. Born Sternstraße 12 Ruf 1 23 33	Hirsch - Apotheke A. Jürgenliemke, (Rhynern) Alte Salzstraße 23 Ruf (0 23 85) 92 01 10		V Brücken-Apotheke R. Korb Münsterstr. 20 Ruf 3 27 28	Post-Apotheke R. Kahlisch Ostwennemarstr. 106 Ruf 37 14 14	Glückauf-Apotheke E. Böger, (Pelkum) Kamener Str. 114 Ruf 40 02 94

JUN	K 1 Dienstag	S 9 Mittwoch	E 17 Donnerstag	M 25 Freitag
	L 2 Mittwoch	T 10 Donnerstag	F 18 Freitag	N 26 Samstag
	M 3 Donnerstag	U 11 Freitag	G 19 Samstag	O 27 Sonntag
	N 4 Freitag	V 12 Samstag	H 20 Sonntag	P 28 Montag
	O 5 Samstag	A 13 Sonntag	I 21 Montag	Q 29 Dienstag
	P 6 Sonntag	B 14 Montag	J 22 Dienstag	R 30 Mittwoch
	Q 7 Montag	C 15 Dienstag	K 23 Mittwoch	
	R 8 Dienstag	D 16 Mittwoch	L 24 Donnerstag	

Die Hammer Ärzte bieten eine zentrale Notfallpraxis an!

**Am Santa-Monica-Platz
(am St.-Marien-Hospital)**

**Mo, Di, Do, Fr 19 bis 22 Uhr
Mittwoch 15 bis 22 Uhr
Sa, So, Feiert. 8 bis 22 Uhr**

Wichtige Rufnummern

Überfall, Verkehrsunfall

Ärztlicher Notfalldienst

(nur Mittwochnachmittag, samstags und an Sonn- und Feiertagen)

Augenärztlicher Notfalldienst

110

1 92 92

37 15 71

Zentrale Notfallpraxis

Zahnärztlicher Notfalldienst

(siehe Westfälischer Anzeiger,
Mittwochs- und Samstagsausgabe)

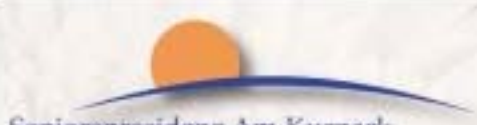
Feuer

Rettungsdienste, Erste Hilfe

91 57 07

112

112



Seniorenresidenz Am Kurpark

Ostenallee 84 59071 Hamm
Telefon: 02381 / 90 55 - 0

Perspektiven für mehr Raum

...wo es sich gut leben lässt SENIORS Senioren- und Pflegeeinrichtungen GmbH Dortmund

Malerisch inmitten alter Bäume liegen unsere vier Häuser mit 81 Komfortwohnungen und 58 wohnlichen Pflegezimmern. In diesem besonderen Umfeld können Sie Ihren Alltag persönlich gestalten und unbeschwert genießen. Erstklassiger Menüservice, Fahrdienste in die City, spezielle Begleitung und Betreuung sowie ein umfangreiches Freizeitangebot gehören zum individuellen Leistungsangebot.

Unser umfassendes Konzept bietet Ihnen durch das Service-Wohnen, der ambulanten Pflege, der Kurzzeitpflege und den Pflegewohnbereichen nahtlose Übergänge für Ihr persönliches Wohlbefinden, und sichert Ihnen Ihr Zuhause für die Zukunft.

Gesundheit für jeden das Wichtigste

* **Original Kanne Produkte**
für Mensch, Tier und Pflanze
Fl. Brottrunk 0,75 l 1,55 €

* **Gerstengraspulver** - Die Kraft aus Australien
Hunza-Salz - Das Original
Rechts-Regulat - Kaskadenfermentierter Trunk
Energie-Becher - mit natürlichen effektiven Mikroorganismen

* **Hunde- und Katzenfutter**

PRO NATUR, Sachsenweg 7, Tel./Fax 0 23 81/30 68 45
Am Öko-Zentrum in Hamm-Heessen



* **Schindele's Mineralmehl**
mit 17 wichtigen Mineralien
1 kg 17 €

Senioren- und Pflegezentrum
Am Museum"



Friedrichstraße 25/27
59065 Hamm
Tel.: 0 23 81 / 9 73 60



Senterra

Seniorenresidenz
Am Schillerplatz"



Schillerplatz 5
59065 Hamm
Tel.: 0 23 81 / 9 98 50

VERSICHERUNGSBÜRO

kattenbusch

- Vermittlung von Versicherungen
- Finanzierungen
- Bausparen & Investmentfonds

Tel.: (0 23 81) 2 84 48 + 2 31 27
Fax: (0 23 81) 2 33 30

Bezirksdirektion der
Gothaer
VERSICHERUNGEN

Grünstraße 21 59065 Hamm

Testen Sie jetzt Ihr persönliches Risiko!



Stress
Ist auch Ihre Gesundheit gefährdet?

Vergewissern Sie sich mit unserem Speicheltest!

Ihre Sonne
am Heessener Markt

SONNEN-APOTHEKE
Am Heessener Markt 6
59073 Hamm

www.sonapo.de

info@sonapo.de

Font: 02381 - 32266
Fax: 02381 - 32229



Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Ortsverein Hamm

Wir geben Lebenshilfe – ein Leben lang

Zuverlässig, preiswert, gut – so arbeiten wir, oft schon seit Jahren für Unternehmen, öffentliche Einrichtungen, Vereine und Privathaushalte.

Unser Leistungsspektrum im Überblick:

Verpackung/Handmontage	Skin- und Blisterverpackung
Elektromontage	Schreinerei
Dreherei/Metallverarbeitung	Wäscherei
EDV, Entwurf und Druck	Landschaftspflege/
Lebenshilfe Industrie-Service	Gewächshäuser

Werkstatt mit viel Wert für Sie

Leuchtenmontage inkl. VDE-Prüfung, Landschaftspflege, manuelle und maschinelle Verpackung, Dreherei, Schreinerei und.... und....! Das Leistungsspektrum der Werkstatt für behinderte Menschen ist umfangreich. Es wird von verschiedensten Kunden – auch großen, renommierten Unternehmen – genutzt. Und auch Ihnen bieten sich hier garantiert betriebswirtschaftlich sinnvolle Möglichkeiten:

Sie bekommen bestimmte Arbeiten extern immer preiswert und gut durchgeführt. Und das wird auch noch mit der eventuell anfallenden Ausgleichsabgabe verrechnet.

Kurz: Sie engagieren mit der Werkstatt für behinderte Menschen einen verlässlichen Partner, der Sie mit qualitativ hochwertiger Arbeit (auch die Logistik ist für uns kein Problem) spürbar entlasten kann.

Rufen Sie einfach an – Tel.: 0 23 81 / 585-0

Hafenfest Hamm 26. Juni 2004

Spiel & Spaß
für
Groß & Klein



Volles Programm!
ab 11.00 Uhr

- Bootskorso
- Hafenrundfahrten
- Käpt'n Blaubär-Show
- Shanty-Chöre
- Luftwaffenmusikkorps der Bundeswehr
- Knallfrösche & die Tümpelgang
- Wasserski-Show
- Kapelle Petra
- EXTRABREIT



auf dem Hafengelände neben der Hafenverwaltung
kostenfreier Pendelbus zwischen Hafengelände und Innenstadt



Hamm ○

HAFEN-
INTERESSENVEREIN
HAMM e.V.

V Volksbank
Hamm eG

Hamm ans Wasser

NK Getränke
Max Kriemeyer
Mit uns triffst

**STADTWERKE
HAMM GmbH**